

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他创立了“双语音标有声读物”，旨在帮助广大英语学习者提高听力和口语能力。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于听力和口语能力的培养。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的教学方法，即“双语音标有声读物”。这套读物不仅包含标准的英语发音，还配有中文翻译，方便学习者对照学习。

叶兴阳先生还创办了“双语音标有声读物”品牌，致力于推广这一创新的教学方式。他相信，通过这套读物，广大英语学习者能够更加轻松地掌握英语，提高语言水平。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索和创新教学方法，为学习者提供更好的学习资源。他相信，通过他的努力，一定能够帮助更多学习者实现英语学习的目标。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他创立了“双音阅读教育”，旨在帮助广大英语学习者提高听力和口语能力。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于听力和口语能力的培养。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的教学方法，即“注音阅读英语教育”。这套教育方式不仅包含标准的英语发音，还配有中文翻译，方便学习者对照学习。

叶兴阳先生还创办了“注音阅读英语教育”品牌，致力于推广这一创新的教学方式。他相信，通过这套教育方式，广大英语学习者能够更加轻松地掌握英语，提高语言水平。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索和创新教学方法，为学习者提供更好的学习资源。他相信，通过他的努力，一定能够帮助更多学习者实现英语学习的目标。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于听力和口语能力的培养。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的教学方法，即“注音阅读英语教育”。这套教育方式不仅包含标准的英语发音，还配有中文翻译，方便学习者对照学习。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 温特沃斯信函(the Wentworth Letter) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

温特沃斯信函(The Wentworth Letter)

第1/1页

[ðə; ði] ['wentwəθ] ['letə(r)]
The Wentworth Letter
这 温特沃斯 信

温特沃斯信函

[baɪ][ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf] [smɪθ] , [dʒʌn] .
by Joseph Smith , Jun .
经过 约瑟夫 史密斯 , 俊 :

作者：小约瑟夫·史密斯

[æz; əz] ['pʌblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [taɪmz] [ænd; ənd] ['si:z(ə)nz] [vɒl] . [θri:][nəʊ] . [naɪn] , [wʌn] [mɑ:tʃ] -
as published in the Times and Seasons Vol . 3 No . 9 , 1 March 1842
作为 已发布 在 这 《时代周刊》 和 季节 沃尔 : 3 不 : 9 , 1 行进 -
刊登于《时代与季节》第3卷第9期，1842年3月1日

[ə'veɪləb(ə)] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [stɜ:ts] ['laɪbrəri][ɒv; əv] ['kɒŋɡres]
available in the United States Library Of Congress
可用的 在 这 团结的 各州 图书馆 的 国会
可在美国国会图书馆查阅

BX8605 . [wʌn] . T48 [vɒl] .
BX8605 . 1 . T48 Vol .
BX8605 : 1 : T48 沃尔 :

BX8605.1.T48 卷

[θri:][pi: 'pi:] - - -
3 pp 706 - 710
3 pp - - -

3页 706-710

[tʃɜ:tʃ] ['hɪstri; 'hɪstəri]
CHURCH HISTORY
教会 历史

教会历史

[æt; ət][ðə; ði] [rɪ'kwɛst] [ɒv; əv][ˈmɪstə(r)] . [dʒɒn] ['wentwəθ] , ['editə(r)] , [ænd; ənd][prə'praɪətə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
At the request of Mr . John Wentworth , Editor , and Proprietor of the
在 这 要求 的 先生 : 约翰 温特沃斯 , 编辑 , 和 业主 的 这
" [rɪ'kɑ:gəʊ] ['deməkræt] ,
" Chicago Democrat ,
" 芝加哥 民主党人 ,
应《芝加哥民主党人报》编辑兼所有者约翰·温特沃斯先生的要求，

" [aɪ][hæv; həv] [ˈrɪt(ə)n] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [sketʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][raɪz] , ['prəʊɡres] , [pɜ:sɪ'kju:ʃ(ə)n] ,
" I have written the following sketch of the rise , progress , persecution ,
" 我 有 书面 这 下列的 草图 的 这 上升 , 进步 , 迫害 ,
我已撰写了以下关于其兴起、发展、迫害的概述：

[ænd; ənd] [feɪθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlætə(r)] - [deɪ] [seɪnts] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv][ðə; ði][ˈbʌnə(r)] , [ˈʌndə(r)]
and faith of the Latter - Day Saints , of which I have the honor , under
和 信仰 的 这 后者 - 天 圣徒队 , 的 哪个 我 有 这 荣誉 , 在下面
[ɡɒd] ,
God ,
上帝 ,
以及我荣幸地在神面前所信奉的后期圣徒的信仰，

[ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði]['faʊndə(r)] .
of being the founder .
的 存在 这 创始人 .

作为创始人。

[ˈmɪstə(r)] . ['wentwəθ] [sez] , [ðæt][hi:; hi] ['wɪʃɪz] [tu:; tə] ['fɜ:nɪʃ] ['mɪstə(r)] . ['bæstəʊ] , [ə; eɪ] [frend]
Mr . Wentworth says , that he wishes to furnish Mr . Bastow , a friend
先生 . 温特沃斯 说道 , 那 他 愿望 到 提供 先生 . 巴斯托 , 一个 朋友
[ɒv; əv][hɪz; ɪz] ,
of his ,
的 他的 ,

温特沃斯先生说, 他想为他的朋友巴斯托先生提供.....

[hu:] [ɪz] ['raɪtɪŋ] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] [nju:] ['hæmpʃɪə] , [wɪð] [ðɪs] ['dɒkjumənt] .
who is writing the history of New Hampshire , with this document .
WHO 是 写作 这 历史 的 新的 汉普郡 , 和 这 文档 .

这份文件记录了谁在书写新罕布什尔州的历史。

[æz; əz]['mɪstə(r)] . ['bæstəʊ][hæz; həz]['teɪkən][ðə; ði]['prɒpə(r)] [steps] [tu:; tə] [əb'teɪn] [kə'rekt] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ,
As Mr . Bastow has taken the proper steps to obtain correct information ,
作为 先生 . 巴斯托 有 已采取 这 恰当的 步骤 到 获得 正确的 信息 ,
由于巴斯托先生已采取适当措施获取正确信息,

[ɔ:l] [ðæt] [aɪ][æɪ; əɪ][ɑ:sk][æt; ət][hɪz; ɪz][hændz][ɪz] [ðæt][hi:; hi] ['pʌblɪʃ] [ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ɪn'taɪə(r)] ,
all that I shall ask at his hands is that he publish the account entire ,
全部 那 我 将 问 在 他的 双手 是 那 他 发布 这 帐户 全部的 ,
我唯一的要求就是他把整个事件都公布出来。

[ʌn'^ɑ:nɪft] , [ænd; ənd] [wɪ'dəʊt] [ˌmɪs,reprɪzen'teɪʃ(ə)n] .
ungarnished , and without misrepresentation .
未加装饰的 , 和 没有 虚假陈述 .

不加修饰, 且无虚假陈述。

[aɪ][wɒz; wəz] [bɔ:n] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] ['ʃærən] , ['wɪnzə(r)] [ˌsi: 'əʊ] . , [və'mɒnt] , [ɒn][ðə; ði] 23d [ɒv; əv]
I was born in the town of Sharon , Windsor co . , Vermont , on the 23d of
我 曾是 出生 在 这 镇 的 莎伦 , 温莎 合作 . , 佛蒙特 , 在 这 23d 的
[dɪ'sembə(r)] ,
December ,
十二月 ,

我于12月23日出生于佛蒙特州温莎县沙龙镇。

[ə; eɪ] . [di:] . - .
A . D . 1805 .
一个 . D . - .

公元1805年。

[wen] [ten] [j'iəz] [əʊld][maɪ]['peərənts] [rɪ'mu:vɪd] [tu:; tə][pæl'maɪrə] , [nju:] [jɔ:k] , [weə(r)] [wi:; wi][rɪ'zaidɪd]
When ten years old my parents removed to Palmyra , New York , where we resided
什么时候 十 年 老的 我的 父母 已移除 到 帕尔米拉 , 新的 约克 , 在哪里 我们 居住地
[ə'baʊt] [fɔ:(r)] [j'iəz] ,
about four years ,
关于 四 年 ,

我十岁那年, 父母搬到了纽约州的帕尔米拉, 我们在那里住了大约四年。

[ænd; ənd][frɒm; frəm] [ðens] [wi:; wi] [rɪ'mu:vɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv] ['mæntʃestə(r)] .
and from thence we removed to the town of Manchester .
和 从 因此 我们 已移除 到 这 镇 的 曼彻斯特 .

然后我们搬到了曼彻斯特镇。

[maɪ]['fɑ:ðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['fɑ:mə(r)][ænd; ənd] [tɔ:t] [ˌem 'i:][ðə; ði][ɑ:t][ɒv; əv] ['hʌzbəndrɪ] .
My father was a farmer and taught me the art of husbandry .
我的 父亲 曾是 一个 农民 和 教授 我 这 艺术 的 畜牧业 .

我父亲是农民, 他教我耕作的技艺。

[wen] [ə'baʊt] [fɔ:'ti:n] [j'iəz] [ɒv; əv][eidʒ][ai][br'gæn][tu:; tə] [rɪ'flekt] [ə'pɒn][ðə; ði] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɒv; əv]
When about fourteen years of age I began to reflect upon the importance of
什么时候 关于 十四 年 的 年龄 我 开始 到 反映 之上 这 重要性 的
[ˈbi:ɪŋ] [prɪ'peəd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; ei][ˈfju:tʃə(r)] [stɜ:t] ,
being prepared for a future state ,
存在 准备 为了 一个 未来 状态 ;

大约十四岁的时候，我开始思考为未来做好准备的重要性。

[ænd; ənd][ə'pɒn][ɪn'kwaiəriŋ] [[ɒv; əv]] [ðə; ði][plæn][ɒv; əv][sæl'veɪ(ə)n][ai] [faʊnd] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; ei]
and upon enquiring [of] the plan of salvation I found that there was a
和 之上 查询 [的] 这 计划 的 救恩 我 成立 那 那里 曾是 一个
[gret] [klæʃ] [ɪn] [rɪ'lɪdʒəs] [ˈsentɪmənt] ;
great clash in religious sentiment ;
伟大的 冲突 在 宗教 情绪 ;

当我询问救赎计划时，我发现宗教情感上存在着巨大的冲突；

[ɪf] [ai] [went] [tu:; tə][wʌn][sə'saɪəti] [ðeɪ] [rɪ'fɜ:d] [em 'i:] [tu:; tə][wʌn][plæn] , [ænd; ənd][ə'nʌðə(r)][tu:; tə]
if I went to one society they referred me to one plan , and another to
如果 我 去 到 一 社会 他们 指 我 到 一 计划 ; 和 其他 到
[ə'nʌðə(r)] ,
another ,
其他 ;

如果我去一家协会，他们会推荐我参加一个项目，而去另一家协会，他们会推荐我参加另一个项目。

[i:tʃ] [wʌn] [ˈpɔɪntɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [pə'tɪkjələ(r)] [kri:d] [æz; əz][ðə; ði] [ˈsʌməm] [ˈboʊnəm][ɒv; əv]
each one pointing to his own particular creed as the summum bonum of
每个 一 指向 到 他的 自己的 特别的 信条 作为 这 最高 博努姆 的
[pə'fek(ə)n] :
perfection :
完美 :

每个人都将自己特定的信条视为至善至美的体现：

[kən'sɪdəɪŋ] [ðæt] [ɔ:l][kʊd; kəd][nɒt][bi:; bi] [raɪt] ,
considering that all could not be right ,
考虑 那 全部 可以 不是 是 正确的 ;
考虑到不可能一切都正常，

[ænd; ənd] [ðæt] [gʊd][kʊd; kəd][nɒt][bi:; bi][ðə; ði] [ˈɔ:θə(r)] [ɒv; əv][səʊ] [mʌtʃ] [kən'fju:ʒn] [ai] [dɪ'tɜ:mɪnd]
and that God could not be the author of so much confusion I determined
和 那 上帝 可以 不是 是 这 作者 的 所以 很多 困惑 我 决定
[tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði][ˈsʌbdʒɪkt][mɔ:(r)] [ˈfʊli] ,
to investigate the subject more fully ,
到 调查 这 主题 更多的 完全 ;

既然上帝不可能造成如此多的混乱，我便决定更深入地调查此事。

[brɪ'li:vɪŋ] [ðæt] [ɪf] [gʊd][hæd; həd][ə; ei] [tʃɜ:tʃ] [aɪ 'ti:] [wʊd] [nɒt][bi:; bi][splɪt] [ʌp][ˈɪntu:] [ˈfækʃənz] ,
believing that if God had a church it would not be split up into factions ,
相信 那 如果 上帝 有 一个 教会 它 会 不是 是 分裂 向上 进入 派系 ;
相信如果上帝有教会，教会就不会分裂成不同的派系。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪf] [hi:; hi] [tɔ:t] [wʌn][sə'saɪəti][tu:; tə] [ˈwɜ:ʃɪp] [wʌn] [wei] ,
and that if he taught one society to worship one way ,
和 那 如果 他 教授 一 社会 到 崇拜 一 方式 ;
如果他教导一个社会以某种方式进行崇拜，

[ænd; ənd][əd'mɪnɪstə(r)][ɪn][wʌn][set][ɒv; əv] [ˈɔ:dɪnənsɪz] , [hi:; hi] [wʊd] [nɒt] [ti:tʃ] [ə'nʌðə(r)] , [ˈprɪnsəp(ə)lɪz]
and administer in one set of ordinances , He would not teach another , principles
和 管理 在 一 放 的 法令 , 他 会 不是 教 其他 , 原则
[wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [daɪə'metrɪkli] [ə'pəʊzd] .
which were diametrically opposed .
哪个 是 径直地 反对 .

祂在一套条例中施行，却不教导另一套条例，因为这两种条例的原则截然相反。

[br'li:vɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:d] [ɒv; əv][gɒd][ai][hæd; həd] ['kɒnfɪdəns] [ɪn][ðə; ði][deklə'reɪ(ə)n][ɒv; əv][dʒeɪmz] ;
Believing the word of God I had confidence in the declaration of James ;
相信 这 单词 的 上帝 我 有 信心 在这 宣言 的 詹姆斯 ;

我相信上帝的话语，也相信雅各的宣告；

" [ɪf] ['eni] [mæn] [læk] ['wɪzdəm] [let] [hɪm][ɑ:sk][ɒv; əv][gɒd] [hu:] ['gɪvəθ] [tu:; tə][ɔ:l] [men] ['lɪbərəli]
" If any man lack wisdom let him ask of God who giveth to all men liberally
" 如果 任何 男人 缺少 智慧 让 他 问 的 上帝 WHO 给予 到 全部 男人 慷慨地
[ænd; ənd] [ʌpbreɪdɪθ] [nɒt][ænd; ənd][,aɪ 'ti:][,æɪ; ,jəɪ][bi:; bi][,gɪv(ə)n][hɪm] ,
and upbraideth not and it shall be given him ,
和 责备 不是 和 它 将 是 给定 他 ,

“人若缺少智慧，应当求那厚赐与众人、也不斥责人的神，主就必赐给他。”

" [aɪ] [rɪ'taɪəd] [tu:; tə][ə; eɪ]['si:kɾət] [pleɪs] [ɪn][ə; eɪ][grəʊv] [ænd; ənd][brɪ'gæən][tu:; tə][kɔ:l] [ə'pɒn][ðə; ði] [lɔ:d] ,
" I retired to a secret place in a grove and began to call upon the Lord ,
" 我 退休 到 一个 秘密 地方 在 一个 树林 和 开始 到 称呼 之上 这 主 ,

我退到树林深处一个隐蔽的地方，开始呼求主名。

[waɪ] ['fɜ:vəntli] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [,sʌprɪ'keɪfɪn] [maɪ][maɪnd][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði]
while fervently engaged in supplication my mind was taken away from the
尽管 热切地 已订婚的 在 恳求 我的 头脑 曾是 已采取 离开 从 这
[ˈɒbdʒɪkts] [wɪð] [wɪtʃ] [aɪ][wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] ,
objects with which I was surrounded ,
对象 和 哪个 我 曾是 包围 ,

我虔诚地祈祷时，心神完全沉浸在自己的世界里，无暇顾及周围的事物。

[ænd; ənd][aɪ][wɒz; wəz] [ɪn'ræp] [ɪn][ə; eɪ] ['hev(ə)nli] ['vɪʒn] [ænd; ənd] [sɔ:] [tu:] ['glɔ:riəs] ['pɜ:sənɪdʒz]
and I was enwrapped in a heavenly vision and saw two glorious personages
和 我 曾是 包裹 在 一个 天上 想象 和 锯 二 辉煌 人物
[hu:] [ɪg'zæktli] [rɪ'zembld] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][ɪn] ['fi:tʃəz] [ænd; ənd] ['laɪknəs] ,
who exactly resembled each other in features and likeness ,
WHO 确切地 类似 每个 其他 在 特征 和 相似 ,

我沉浸在美好的异象中，看到了两个光辉灿烂的人物，他们的容貌和相貌完全一样。

[sə'raʊndɪd] [wɪð] [ə; eɪ] ['brɪlɪənt] [laɪt] [wɪtʃ] [ɪ'kɪlɪpst] [ðə; ði][sʌn][æt; ət] [nu:n] - [deɪ] .
surrounded with a brilliant light which eclipsed the sun at noon - day .
包围 和 一个 杰出的 光 哪个 日食 这 太阳 在 中午 - 天 .

周围被耀眼的光芒笼罩，正午时分，这光芒甚至遮蔽了太阳。

[ðeɪ] [təʊld][,em 'i:][ðæt] [ɔ:l] [rɪ'lɪdʒəs] [dɪ,nɒmɪ'neɪfɪn] [wɜ:(r); wə(r)] [br'li:vɪŋ] [ɪn] [ɪnkə'rekt] ['dɒktrɪnz]
They told me that all religious denominations were believing in incorrect doctrines
他们 讲述 我 那 全部 宗教 面额 是 相信 在 错误 教义
[ænd; ənd] [ðæt] [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [ək'nɒlɪdʒd] [ɒv; əv][gɒd][æz; əz][hɪz; ɪz] [tʃɜ:tʃ]
and that none of them was acknowledged of God as His Church
和 那 没有任何 的 他们 曾是 已确认 的 上帝 作为 他的 教会

[ænd; ənd] ['kɪŋdəm] .
and kingdom .
和 王国 .

他们告诉我，所有宗教教派都信奉错误的教义，没有一个教派被上帝承认为祂的教会和国度。

[ænd; ənd][aɪ][wɒz; wəz] [ɪk'spresli] [kə'mɑ:nd] [tu:; tə] " [gəʊ][nɒt][ɪ'ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] ,
And I was expressly commanded to " go not after them ,
和 我 曾是 明确地 命令 到 " 去 不是 后 他们 ,

我被明确命令“不要追赶他们”，

" [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [rɪ'si:vɪŋ] [ə; eɪ] ['prɒmɪs] [ðæt] [ðə; ði] ['fʊlnəs] [ɒv; əv][ðə; ði][,gɒsp(ə)l][ʃʊd; ʃəd]
" at the same time receiving a promise that the fullness of the gospel should
" 在 这 相同的 时间 接收 一个 承诺 那 这 饱腹感 的 这 福音 应该
[æt; ət][sʌm; səm][,fju:tʃə(r)][taɪm][bi:; bi] [meɪd] [nəʊn] [ˈʌntə; ˈʌntu][,em 'i:] .
at some future time be made known unto me .
在 一些 未来 时间 是 制成 已知 到 我 .

“同时，我也得到了应许，将来某个时候，福音的全部内容必将向我显明。”

[ɒn][ðə; ði] ['i:vniŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] 21st [ɒv; əv][sep'tembə(r)] , [ə; eɪ] . [di:] . - , [waɪl] [ai][wɒz; wəz]
On the evening of the 21st of September , A . D . 1823 , while I was
在这晚上的这21st的九月 , 一个 . D . - , 尽管我曾是
[preŋ] ['ʌntə; 'ʌntu][gɒd] ,
praying unto God ,
祈祷到上帝 ,

公元1823年9月21日晚, 当我向上帝祈祷时,

[ænd; ənd] [in'devə] [tu;; tə]['eksəsaɪz] [feɪθ] [ɪn][ðə; ði] ['preʃəs] ['prɒmɪsɪz] [ɒv; əv]['skɪptʃə(r)][ɒn][ə; eɪ]
and endeavoring to exercise faith in the precious promises of scripture on a
和 努力 到 锻炼 信仰 在 这 宝贵的 承诺 的 圣经 在 一个
[ˈsʌd(ə)n] [ə; eɪ] [laɪt] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv] [deɪ] ,
sudden a light like that of day ,
突然 一个 光 喜欢 那 的 天 ,
[ənd; ənd] [ɪn'devə] [tu;; tə]['eksəsaɪz] [feɪθ] [ɪn][ðə; ði] ['preʃəs] ['prɒmɪsɪz] [ɒv; əv]['skɪptʃə(r)][ɒn][ə; eɪ]
and endeavoring to exercise faith in the precious promises of scripture on a
和 努力 到 锻炼 信仰 在 这 宝贵的 承诺 的 圣经 在 一个

并努力在如白昼般明亮的光芒中, 运用对圣经中宝贵应许的信心,

[əʊnli][ɒv; əv][ə; eɪ][fɑ:(r)]['pʃʊərə] [ænd; ənd][mɔ:(r)] ['glɔ:riəs] [ə'pɪərəns] , [ænd; ənd] ['braɪtnəs] [bɜ:st]
only of a far purer and more glorious appearance , and brightness burst
仅有的 的 一个 远的 更纯净 和 更多的 辉煌 外貌 , 和 亮度 爆裂
[ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] ,
into the room ,
进入 这 房间 ,

只是外观更加纯净、更加辉煌, 光芒瞬间照亮了整个房间。

[ɪn'di:d] [ðə; ði][fɜ:st] [saɪt] [wɒz; wəz][æz; əz] [ðəʊ] [ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [kən'sju:mɪŋ]
indeed the first sight was as though the house was filled with consuming
的确 这 第一的 视线 曾是 作为 尽管 这 房子 曾是 已填 和 消费
[ˈfaɪə(r)] ;
fire ;
火 ;

事实上, 第一眼看上去, 仿佛整个房子都被熊熊烈火吞噬了;

[ðə; ði] [ə'pɪərəns] [prə'dju:st] [ə; eɪ] [ʃɒk] [ðæt] [ə'fektɪd] [ðə; ði] [həʊl] ['bɒdi] ;
the appearance produced a shock that affected the whole body ;
这 外貌 生产 一个 震惊 那 做作的 这 所有的 身体 ;
[ðə; ði] [ə'pɪərəns] [prə'dju:st] [ə; eɪ] [ʃɒk] [ðæt] [ə'fektɪd] [ðə; ði] [həʊl] ['bɒdi] ;
the appearance produced a shock that affected the whole body ;
这 外貌 生产 一个 震惊 那 做作的 这 所有的 身体 ;

这一幕引起了全身的震惊;

[ɪn][ə; eɪ]['məʊmənt][ə; eɪ] ['pɜ:sənɪdʒ] [stʌd] [brɪfɔ:(r)][em 'i:] [sə'raʊndɪd] [wɪð] [ə; eɪ]['glɔ:ri] [jet] ['greɪtə(r)]
in a moment a personage stood before me surrounded with a glory yet greater
在 一个 片刻 一个 人士 站立 前 我 包围 和 一个 荣耀 然而 更大的
[ðæn; ðən][ðæt] [wɪð] [wɪtʃ] [ai][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [sə'raʊndɪd] .
than that with which I was already surrounded .
比 那 和 哪个 我 曾是 已经 包围 .

刹那间, 一位人物出现在我面前, 他周身散发着比我自身所感受到的还要耀眼的光辉。

[ðɪs] ['mesɪndʒə(r)] [prə'kleɪmd] [hɪm'self][tu;; tə][bi;; bi][æn; ən]['eɪndʒl][ɒv; əv][gɒd] [sent][tu;; tə] [brɪŋ] [ðə; ði]
This messenger proclaimed himself to be an angel of God sent to bring the
这 信使 宣布 他自己 到 是 一个 天使 的 上帝 发送 到 带来 这
[ˈdʒɔɪfl] ['taɪdɪŋz] ,
joyful tidings ,
快乐 消息 ,

这位信使自称是上帝派来带来喜讯的天使,

[ðæt] [ðə; ði] ['kʌvənənt] [wɪtʃ] [gɒd] [meɪd] [wɪð] ['eɪnʃənt] ['ɪzreɪl] [wɒz; wəz][æt; ət][hænd][tu;; tə][bi;; bi]
that the covenant which God made with ancient Israel was at hand to be
那 这 盟约 哪个 上帝 制成 和 古老的 以色列 曾是 在 手 到 是
[fʊl'fɪld] ,
fulfilled ,
已完成 ,

上帝与古代以色列人所立的约即将实现。

[ðæt] [ðə; ði] [prɪ'pærət(ə)ri] [wɜ:k] [fɜ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['sekənd] ['kʌmɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mə'saɪə] [wɒz; wəz]
that the preparatory work for the second coming of the Messiah was
那 这 预备 工作 为了 这 第二 未来 的 这 弥赛亚 曾是
['spi:dəli] [tu;; tə] [kə'mens] ;
speedily to commence ;
迅速地 到 开始 ;

为弥赛亚第二次降临所做的准备工作必须迅速开始；

[ðæt] [ðə; ði] [taɪm] [wɒz; wəz] [æt; ət] [hænd] [fɜ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['gɒsp(ə)l] ,
that the time was at hand for the gospel ,
那 这 时间 曾是 在 手 为了 这 福音 ,
福音传播的时机已经成熟。

[ɪn] [ɔ:l] [ɪts] ['fʊlnɪs] [tu;; tə] [bi;; bi] [pri:tʃ] [ɪn] ['paʊə(r)] ,
in all its fulness to be preached in power ,
在 全部 它是 充满 到 是 布道 在 力量 ,
要充分地、有力地宣讲它的真理，

[ʼʌntə; ʼʌntu] [ɔ:l] ['neiŋnz] [ðæt] [ə; eɪ] ['pi:p(ə)l] [maɪt] [bi;; bi] [prɪ'peəd] [fɜ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [mɪ'leniəl] [reɪn] .
unto all nations that a people might be prepared for the millennial reign .
到 全部 国家 那 一个 人们 可能 是 准备 为了 这 千禧一代 在位 .
愿万国为千禧年做好准备。

[ai] [wɒz; wəz] [ɪn'fɜ:md] [ðæt] [ai] [wɒz; wəz] ['tʃəʊzn] [tu;; tə] [bi;; bi] [æn; ən] ['ɪnstɾəmənt] [ɪn] [ðə; ði] [hændz]
I was informed that I was chosen to be an instrument in the hands
我 曾是 知情的 那 我 曾是 选定 到 是 一个 乐器 在 这 双手
[ɒv; əv] [gɒd] [tu;; tə] [brɪŋ] [ə'baʊt] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [p'ɜ:pəsɪz] [ɪn] [ðɪs] ['glɔ:riəs] [dɪspen'seɪ](ə)n] .
of God to bring about some of His purposes in this glorious dispensation .
的 上帝 到 带来 关于 一些 的 他的 目的 在 这 辉煌 豁免 .
我被告知，我被选中成为上帝手中的工具，在这个荣耀的时代实现祂的一些旨意。

[ai] [wɒz; wəz] [ɔ:lsəʊ] [ɪn'fɜ:md] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [æbə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kʌntri] [
I was also informed concerning the aboriginal inhabitants of this country [
我 曾是 还 知情的 有关 这 土著 居民 的 这 国家 [
[ə'merɪkə]] , [ænd; ənd] [jəʊn] [hu:] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ,
America] , and shown who they were ,
美国] , 和 所示 WHO 他们 是 ,
我还了解了这个国家（美国）的原住民，并被展示了他们的身份。

[ænd; ənd] [frɒm; frəm] [wens] [ðeɪ] [keɪm] ; [ə; eɪ] [bri:f] [sketʃ] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['ɒrɪdʒɪn] , ['prəʊgres] ,
and from whence they came ; a brief sketch of their origin , progress ,
和 从 何处 他们 来了 ; 一个 简短的 草图 的 他们的 起源 , 进步 ,
[sɪvəlaɪ'zeɪʃn] ,
civilization ,
文明 ,
它们从何而来；简要概述它们的起源、发展和文明。

[lɔ:z] , ['gʌvənmənts] , [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['raɪtʃəsənəs] [ænd; ənd] [ɪ'nɪkwəti] ,
laws , governments , of their righteousness and iniquity ,
法律 , 政府 , 的 他们的 义 和 罪恶 ,
法律、政府，以及他们的正义与罪恶，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['blesɪŋz] [ɒv; əv] [gɒd] ['bi:ɪŋ] ['faɪnəli] [wɪð'drɔ:n] [frɒm; frəm] [ðəm; ðəm] [æz; əz] [ə; eɪ]
and the blessings of God being finally withdrawn from them as a
和 这 祝福 的 上帝 存在 最后 撤回 从 他们 作为 一个
['pi:p(ə)l] [wɒz; wəz] [meɪd] [nəʊn] [ʼʌntə; ʼʌntu] [em 'i:] :
people was made known unto me :
人们 曾是 制成 已知 到 我 :
上帝最终收回了对他们这个民族的祝福，这一点也让我知道了：

[aɪ][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][təʊld] [weə(r)] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [dɪˈpɒzɪtɪd] [sʌm; səm] [pleɪts] [ɒn] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)]
I was also told where there was deposited some plates on which were
我 曾是 还 讲述 在哪里 那里 曾是 已存 一些 盘子 在 哪个 是
[ɛnˈɡʁeɪvən][æn; ən] [əˈbrɪdʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈrekɔːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ˈprɒfɪts] [ðæt] [hæd; həd]
engraven an abridgment of the records of the ancient prophets that had
雕刻 一个 删节 的 这 记录 的 这 古老的 先知 那 有
[ɪɡˈzɪstɪd][ɒn] [ðɪs] [ˈkɒntɪnənt] .
existed on this continent .
存在 在 这 大陆 .

我还听说，那里存放着一些铜版，上面刻有古代先知们在这片大陆上的记录的节选。

[ðə; ði][ˈeɪndʒl] [əˈprɪəd] [tuː; tə][em ˈiː] [θriː] [taɪmz][ðə; ði] [seɪm] [naɪt] [ænd; ənd][ʌnˈfəʊldɪd][ðə; ði] [seɪm]
The angel appeared to me three times the same night and unfolded the same
这 天使 出现 到 我 三 时代 这 相同的 夜晚 和 展开 这 相同的
[θɪŋz] .
things .
事物 .

天使当晚三次向我显现，并讲述了同样的事情。

[ˈɑːftə(r)] [ˈhævɪŋ] [rɪˈsiːvd] [ˈmeni] [ˈvɪzɪts][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈeɪndʒəls][ɒv; əv][ɡɒd] [ʌnˈfəʊldɪŋ] [ðə; ði]
After having received many visits from the angels of God unfolding the
后 拥有 已收到 许多 访问 从 这 天使 的 上帝 展开 这
[ˈmædʒəsti][ænd; ənd][ˈɡlɔːri][ɒv; əv][ðə; ði] [rˈvents] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd][trænˈspaɪə(r)][ɪn][ðə; ði][lɑːst] [deɪz] ,
majesty and glory of the events that should transpire in the last days ,
威严 和 荣耀 的 这 活动 那 应该 发散 在 这 最后的 天 ,
在多次蒙受神的使者造访，领略末世将要发生的宏伟荣耀事件之后，

[ɒn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] 22d [ɒv; əv][sepˈtembə(r)] , [ə; eɪ] . [diː] . - ,
on the morning of the 22d of September , A . D . 1827 ,
在 这 早晨 的 这 22d 的 九月 , 一个 . D . - ,
公元1827年9月22日清晨，

[ðə; ði][ˈeɪndʒl][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] [dɪˈlɪvəd] [ðə; ði] [ˈrekɔːdz] [ˈɪntuː][maɪ][hændz] .
the angel of the Lord delivered the records into my hands .
这 天使 的 这 主 发表 这 记录 进入 我的 双手 .
耶和华的使者将记录交在我手中。

[ðɪːz] [ˈrekɔːdz] [wɜː(r); wə(r)][ɛnˈɡʁeɪvən][ɒn] [pleɪts] [wɪtʃ] [hæd; həd][ðə; ði] [əˈprɪərəns] [ɒv; əv][ɡəʊld] ,
These records were engraven on plates which had the appearance of gold ,
这些 记录 是 雕刻 在 盘子 哪个 有 这 外貌 的 金子 ,
这些唱片被刻在看起来像金子一样的金属板上。

[iːtʃ] [pleɪt] [wɒz; wəz][sɪks] [ˈɪntʃɪz] [waɪd][ænd; ənd] [eɪt] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd][nɒt] [kwɔɪt][səʊ] [θɪk]
each plate was six inches wide and eight inches long and not quite so thick
每个 盘子 曾是 六 英寸 宽的 和 八 英寸 长的 和 不是 相当 所以 厚的
[æz; əz] [ˈkɒmən] [tɪn] .
as common tin .
作为 常见的 锡 .

每个盘子宽六英寸，长八英寸，厚度略小于普通锡盘。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [ɪnˈɡreɪvɪŋ] , [ɪn] [iˈdʒɪpʌn] [ˈkærəktəz] [ænd; ənd] [baʊnd] [təˈɡeðə(r)][ɪn]
They were filled with engravings , in Egyptian characters and bound together in
他们 是 已填 和 雕刻 , 在 埃及人 人物 和 边界 一起 在
[ə; eɪ] [ˈvɒljʊːm] ,
a volume ,
一个 体积 ,

它们上面刻满了埃及文字，并装订成册。

[æz; əz][ðə; ði] [liːvz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bʊk] [wɪð] [θɪriː] [rɪŋz] [ˈrʌnɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [həʊl] .
as the leaves of a book with three rings running through the whole .
作为 这 树叶 的 一个 书 和 三 戒指 跑步 通过 这 所有的 .
就像一本书的书页，上面有三个环贯穿其中。

[ðə; ði] ['vɒljʊ:m] [wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [niə(r)][sɪks] ['ɪntʃɪz] [ɪn] ['θɪknəs] , [ə; eɪ] [pɑ:t] [ɒv; əv] [wɪt]
The volume was something near six inches in thickness , a part of which
这 体积 曾是 某物 靠近 六 英寸 在 厚度 , 一个 部分 的 哪个
[wɒz; wəz] [si:lɪd] .
was sealed .
曾是 密封 .

该卷材厚度接近六英寸，其中一部分是密封的。

[ðə; ði] ['kærəktəz] [ɒn][ðə; ði] [ʌn'si:lɪd] [pɑ:t] [wɜ:(r); wə(r)][smɔ:l] , [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪfli] [ɪn'greɪvd] .
The characters on the unsealed part were small , and beautifully engraved .
这 人物 在 这 未密封 部分 是 小的 , 和 非常漂亮 刻 .

未封口部分的文字很小，雕刻精美。

[ðə; ði] [həʊl] [bʊk] [ɪg'zɪbɪtɪd] ['meni] [mɑ:rkɪs][ɒv; əv][æn'tɪkwəti][ɪn][ɪts] [kən'strʌkʃn] [ænd; ənd] [mʌt]
The whole book exhibited many marks of antiquity in its construction and much
这 所有的 书 展出 许多 标记 的 古代 在 它是 建造 和 很多
[skɪl] [ɪn][ðə; ði][ɑ:t] [ɒv; əv] [ɪn'greɪvɪŋ] .
skill in the art of engraving .
技能 在 这 艺术 的 雕刻 .

整本书在构造上都展现出许多古代特征，在雕刻艺术上也展现出高超的技艺。

[wɪð] [ðə; ði] ['rekɔ:dz] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ə; eɪ]['kjʊəriəs] ['ɪnstrəmənt] [wɪt] [ðə; ði] ['eɪnfənts] [kɔ:ld] " ['jʊərɪm]
With the records was found a curious instrument which the ancients called " Urim
和 这 记录 曾是 成立 一个 好奇的 乐器 哪个 这 古代人 称为 " 乌林
[ænd; ənd] ['θʌmɪm] ,
and Thummim ,
和 图明 ,

在记录中发现了一种奇特的仪器，古人称之为“乌陵和土明”。

" [wɪt] [kən'sɪstɪd] [ɒv; əv] [tu:] [træns'pærənt] [stəʊnz] [set][ɪn][ðə; ði][rɪm][ɒv; əv][ə; eɪ][baʊ; bæʊ] ['fɑ:sənd]
" which consisted of two transparent stones set in the rim of a bow fastened
" 哪个 由.....组成 的 二 透明的 石头 放 在 这 轮缘 的 一个 弓 系紧
[tu:; tə][ə; eɪ] ['breɪstplət] .
to a breastplate .
到 一个 胸甲 .

“它由两颗透明宝石组成，镶嵌在固定在胸甲上的弓形边缘。

[θru:] [ðə; ði] ['mi:diəm] [ɒv; əv][ðə; ði]['jʊərɪm][ænd; ənd] ['θʌmɪm] [aɪ][trænz'leɪtɪd][ðə; ði]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d]
Through the medium of the Urim and Thummim I translated the record
通过 这 中等的 的 这 乌林 和 图明 我 翻译 这 记录
[baɪ][ðə; ði][gɪft] ,
by the gift ,
经过 这 礼物 ,

我通过乌陵和土明这两块圣物，翻译了这份馈赠的记录。

[ænd; ənd]['paʊə(r)][ɒv; əv][gɒd] .
and power of God .
和 力量 的 上帝 .

以及上帝的力量。

[ɪn] [ðɪs] [ɪm'pɔ:t(ə)nt][ænd; ənd] ['ɪntrəstɪŋ] [bʊk] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] ['eɪnfənt] [ə'merɪkə] [ɪz]
In this important and interesting book the history of ancient America is
在 这 重要的 和 有趣的 书 这 历史 的 古老的 美国 是
[ʌn'fəʊldɪd] ,
unfolded ,
展开 ,

在这本重要而有趣的书中，古代美洲的历史徐徐展开。

[frɒm; frəm][ɪts] [fɜ:st] ['set(ə)lmənt] [baɪ][ə; eɪ] ['kɒləni] [ðæt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði]['taʊə(r)][ɒv; əv] ['berɪbl] ,
from its first settlement by a colony that came from the Tower of Babel ,
从 它是第一的 沉降 经过 一个 殖民地 那 来了 从 这 塔 的 巴别塔 ,
从巴别塔来的殖民者建立的第一个定居点开始，

[æt; ət][ðə; ði] [kən'fju:ʒn] [ɒv; əv] ['læŋgwidʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [br'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] ['sentʃəri] [ɒv; əv]
at the confusion of languages to the beginning of the fifth century of
在这困惑的语言到这开始的这第五世纪的
[ðə; ði] ['krɪstʃən] ['ɪərə].
the Christian era.
这基督教时代.

公元五世纪初语言混乱时期。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'fɔ:md] [baɪ] [ði:z] ['rekɔ:dz] [ðæt] [ə'merɪkə] [ɪn] ['eɪnʃənt] [taɪmz] [hæz; həz] [bi:n]
We are informed by these records that America in ancient times has been
我们是知情的经过这些记录那美国在古老的时代有到过
[ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ] [tu:] [dɪ'stɪŋkt] ['reɪsɪz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)].
inhabited by two distinct races of people.
有人居住的经过二清楚的种族的人们.

这些记录告诉我们，古代美洲曾居住着两个截然不同的种族。

[ðə; ði][fɜ:st][wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:ld] ['dʒerə,darts][ænd; ənd] [keɪm] [də'rektli] [frɒm; frəm][ðə; ði]['taʊə(r)][ɒv; əv]
The first were called Jaredites and came directly from the Tower of
这第一的是称为雅列人和来了直接地从这塔的
['berbl].
Babel.
巴别塔.

第一批人被称为雅列人，他们直接来自巴别塔。

[ðə; ði]['sekənd] [reɪs] [keɪm] [də'rektli] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sɪti] [ɒv; əv][dʒə'ru:sələm] , [ə'baʊt] [sɪks] ['hʌndrəd]
The second race came directly from the city of Jerusalem , about six hundred
这第二种族来了直接地从这城市的耶路撒冷 , 关于六百
[j'ɪəz] [br'fɔ:(r)] [kraɪst].
years before Christ.
年前基督.

第二批人直接来自耶路撒冷城，大约在公元前六百年。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['prɪnsəpli] ['ɪzriələɪts] , [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf].
They were principally Israelites , of the descendants of Joseph.
他们是主要是以色列人 , 的这后代的约瑟夫.

他们主要是以色列人，是约瑟的后裔。

[ðə; ði]['dʒerə,darts][wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'strɔɪd] [ə'baʊt][ðə; ði][taɪm] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪzriələɪts] [keɪm] [frɒm; frəm]
The Jaredites were destroyed about the time that the Israelites came from
这雅列人是损毁关于这时间那这以色列人来了从
[dʒə'ru:sələm] ,
Jerusalem ,
耶路撒冷 ,

雅列人大约在以色列人离开耶路撒冷的时候被消灭了。

[hu:] [sæk'sɪ:dɪd] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [ɪn'herɪtəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
who succeeded them in the inheritance of the country.
WHO 成功了他们在 这遗产的这国家.

他们之后继承了国家。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l]['nei(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['sekənd] [reɪs] [fel] [ɪn]['bæt(ə)l] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði][kləʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]
The principal nation of the second race fell in battle towards the close of the
这主要的国家的这第二种族跌倒在战斗向这关闭的这
[fɔ:θ] ['sentʃəri] .
fourth century.
第四世纪.

第二种族的主要国家在四世纪末的战争中灭亡。

[ðə; ði]['remnənt] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði]['ɪndiənz] [ðæt] [naʊ] [ɪn'hæbɪt] [ðɪs] ['kʌntri] .
The remnant are the Indians that now inhabit this country.
这剩是这印度人那现在居住这国家.

剩下的就是现在居住在这个国家的印第安人。

[ðɪs] [bʊk] [ˈɔ:ləʊ] [telz] [ju: 'es] [ðæt] [ˈaʊə(r)] [ˈseɪvjə(r)] [meɪd] [hɪz; ɪz] [əˈpiərəns] [əˈpɒn] [ðɪs] [ˈkɒntɪnənt]
This book also tells us that our Savior made his appearance upon this continent
这 书 还 讲述 我们 那 我们的 救主 制成 他的 外貌 之上 这 大陆
[ˈɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz] [ˌrezəˈrekʃ(ə)n] ,
after his resurrection ,
后 他的 复活 ,

这本书还告诉我们，救世主复活后曾降临这片大陆。

[ðæt] [hi:; hi] [ˈplɑ:ntɪd] [ðə; ði] [ˈɡɒsp(ə)l] [hɪə(r)] [ɪn] [ɔ:l] [ɪts] [ˈfʊlnɪs] , [ænd; ənd] [ˈrɪtʃnəs] , [ænd; ənd] [ˈpaʊə(r)] ,
that he planted the gospel here in all its fulness , **and richness** , **and power** ,
那 他 已种植 这 福音 这里 在 全部它是 充满 , 和 丰富 , 和 力量 ,
他在这里播下了福音的种子，使福音得以完全、丰富、有力地传扬。

[ænd; ənd] [ˈblesɪŋ] ; [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [əˈpɒsəlz] , [ˈprɒfɪts] , [ˈpɑ:stə(r)] , [ˈti:tʃə(r)z] , [ænd; ənd]
and blessing ; **that they had apostles** , **prophets** , **pastors** , **teachers** , **and**
和 祝福 ; 那 他们 有 使徒 , 先知 , 牧师 , 教师 , 和
[rˈvændʒəlɪst] ; [ðə; ði] [seɪm] [ˈɔ:də(r)] ,
evangelists ; **the same order** ,
福音传道者 ; 这 相同的 命令 ,

并赐福给他们；他们有使徒、先知、牧师、教师和传福音的；都是同样的秩序。

[ðə; ði] [seɪm] [ˈpri:sthʊd] , [ðə; ði] [seɪm] [ˈɔ:dɪnənsɪz] , [ɡɪfts] , [pˈaʊəz] , [ænd; ənd] [ˈblesɪŋz] , [æz; əz]
the same priesthood , **the same ordinances** , **gifts** , **powers** , **and blessings** , **as**
这 相同的 圣职 , 这 相同的 法令 , 礼物 , 权力 , 和 祝福 , 作为
[wɒz; wəz] [ɪnˈdʒɔɪd] [ɒn] [ðə; ði] [ˈi:stən] [ˈkɒntɪnənt] ,
was enjoyed on the eastern continent ,
曾是 享受 在 这 东 大陆 ,

与东方大陆所享有的圣职、教仪、恩赐、权柄和祝福相同。

[ðæt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [kʌt] [ɒf] [ɪn] [ˈkɒnsɪkwəns] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [trænsˈɡrefən, trænz-, tra:n-] ,
that the people were cut off in consequence of their transgressions ,
那 这 人们 是 切 离开 在 结果 的 他们的 过错 ,
这些人因自己的罪行而被逐出家园。

[ðæt] [ðə; ði] [lɑ:st] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ˈprɒfɪts] [hu:] [ɪɡˈzɪstɪd] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] [wɒz; wəz] [kəˈmɑ:nd] [tu:; tə]
that the last of their prophets who existed among them was commanded to
那 这 最后的 的 他们的 先知 WHO 存在 之中 他们 曾是 命令 到
[raɪt] [æn; ən] [əˈbrɪdʒmənt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ˈprɒfɪsɪz] ,
write an abridgment of their prophecies ,
写 一个 删节 的 他们的 预言 ,

他们最后一位先知奉命撰写一部预言汇编。

[ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , & [si:] . , [ænd; ənd] [tu:; tə] [haɪd] [ˌaɪ ˈti:] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [ɜ:θ] ,
history , **& c** . , **and to hide it up in the earth** ,
历史 , & c . , 和 到 隐藏 它 向上 在 这 地球 ,
历史等等，并将其埋藏于地下。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [fɜ:θ] [ænd; ənd] [bi:; bi] [juˈnaɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈbaɪb(ə)] [fɜ:(r); fə(r)] [ðə; ði]
and that it should come forth and be united with the bible for the
和 那 它 应该 来 前进 和 是 团结的 和 这 圣经 为了 这
[əˈkʌmplɪʃmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pˈɜ:pəsɪz] [ɒv; əv] [ɡɒd] [ɪn] [ðə; ði] [lɑ:st] [deɪz] .
accomplishment of the purposes of God in the last days .
成就 的 这 目的 的 上帝 在 这 最后的 天 .

它应该与圣经一起出现，为实现上帝在末世的旨意而存在。

[fɜ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [mɔ:(r)] [pəˈtɪkjələ(r)] [əˈkaʊnt] [aɪ] [wʊd] [rɪˈfɜ:(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [ˈmɔ:mən] ,
For a more particular account I would refer to the Book of Mormon ,
为了 一个 更多的 特别的 帐户 我 会 参考 到 这 书 的 摩门教 ,
更详细的记载请参考《摩尔门经》。

[wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] ['pɜːrtʃəst] [æt; ət] [nɑː'vuː] , [ɔː(r)][frəm; frəm]['eni][ɒv; əv]['aʊə(r)][ˈtrævəlɪŋ]
which can be purchased at Nauvoo , or from any of our travelling
哪个 能 是 购买 在 瑙沃 , 或者 从 任何 的 我们的 旅行
[ˈeldəz] .
elders .
长者 .

可以在纳府购买，也可以从我们任何一位巡回长者那里购买。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [ŋjuːz] [ɒv; əv] [ðɪs] [dɪ'skʌvəri] [wɒz; wəz] [meɪd] [nəʊn] , [fɔːls] [rɪ'pɔːts] ,
As soon as the news of this discovery was made known , false reports ,
作为 很快 作为 这 消息 的 这 发现 曾是 制成 已知 , 错误的 报告 ,
这一发现的消息一公布，就出现了虚假报道。

[mɪs,reprɪzen'teɪ(ə)n] , [ænd; ænd]['slɑːndə(r)] [fluː] [æz; əz][ɒn][ðə; ði] [wɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði][wɪnd][ɪn] ['evri]
misrepresentation , and slander flew as on the wings of the wind in every
虚假陈述 , 和 诽谤 飞翔 作为 在 这 翅膀 的 这 风 在 每一个
[də'rekʃ(ə)n] ,
direction ,
方向 ,

歪曲事实和诽谤之词如同风一般，四面八方飞来。

[ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] ['friːkwəntli] [brɪ'set] [baɪ][mɒbz] , [ænd; ænd]['iːv(ə)l] [dɪ'zaɪnɪŋ] ['pi:p(ə)l] , ['sevrəl]
the house was frequently beset by mobs , and evil designing people , several
这 房子 曾是 频繁地 围困 经过 怪物 , 和 邪恶的 设计 人们 , 一些
[taɪmz][aɪ][wɒz; wəz] [ʃɒt] [æt; ət] ,
times I was shot at ,
时代 我 曾是 射击 在 ,
这所房子经常遭到暴徒和心怀不轨之人的袭击，我曾多次遭到枪击。

[ænd; ænd]['veri] ['nærəʊli] [ɪ'skeɪpt] ,
and very narrowly escaped ,
和 非常 勉强 逃脱 ,
侥幸逃脱。

[ænd; ænd] ['evri] [dɪ'vaɪs] [wɒz; wəz] [meɪd] [juːz][ɒv; əv][tuː; tə][get][ðə; ði] [pleɪts] [ə'weɪ][frəm; frəm][em 'iː] ,
and every device was made use of to get the plates away from me ,
和 每一个 设备 曾是 制成 使用 的 到 得到 这 盘子 离开 从 我 ,
他们动用一切手段从我身边夺走盘子。

[bʌt; bət][ðə; ði]['paʊə(r)][ænd; ænd] ['blesɪŋ] [ɒv; əv][gɒd] [ə'tendɪd] [em 'iː] , [ænd; ænd] ['sevrəl] [brɪ'gæən][tuː; tə]
but the power and blessing of God attended me , and several began to
但 这 力量 和 祝福 的 上帝 参加 我 , 和 一些 开始 到
[brɪ'liːv] [maɪ] ['testɪməni] .
believe my testimony .
相信 我的 见证 .

但是，上帝的力量和祝福与我同在，有好几个人开始相信我的见证。

[ɒn][ðə; ði] 6th [ɒv; əv]['eɪprəl] , - , [ðə; ði] " [tʃɜːtʃ] [ɒv; əv]['dʒɪːzəs] [kraɪst] [ɒv; əv]['lætə(r)] - [deɪ] [seɪnts]
On the 6th of April , 1830 , the " Church of Jesus Christ of Latter - Day Saints
在 这 6th 的 四月 , - , 这 " 教会 的 耶稣 基督 的 后者 - 天 圣徒队
,
:
,
1830年4月6日，“耶稣基督后期圣徒教会”

" [wɒz; wəz][fɜːst] [ˈɔːɡənaɪzd] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] [ɒv; əv]['mæntʃestə(r)] , [ɒn'teəriəs][,siː 'əʊ] . , [steɪt] [ɒv; əv] [ŋjuː]
" was first organized in the town of Manchester , Ontario co . , state of New
" 曾是 第一的 组织 在 这 镇 的 曼彻斯特 , 安大略省 合作 . , 状态 的 新的
[jɔːk] .
York .
约克 .

“最初是在纽约州安大略县曼彻斯特镇成立的。

[sʌm; səm] [fju:] [wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:ld] [ænd; ənd] [ɔ:'deɪnd] [baɪ][ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv][,revə'leɪ(ə)n] , [ænd; ənd]
Some few were called and ordained by the spirit of revelation , and
一些 很少 是 称为 和 受戒 经过 这 精神 的 启示 , 和
['prɒfəsi] ,
prophecy ,
预言 ,

少数人蒙召并被圣灵启示和预言，

[ænd; ənd][br'gæn][tu:; tə] [pri:tʃ] [æz; əz][ðə; ði]['spɪrɪt] [geɪv] [ðem; ðəm] ['ʌtərəns] , [ænd; ənd] [ðəʊ]
and began to preach as the spirit gave them utterance , and though
和 开始 到 布道 作为 这 精神 给予 他们 发声 , 和 尽管
[wi:k] ,
weak ,
虚弱的 ,

他们按着圣灵所赐的口才开始传道，虽然软弱无力，

[jet] [wɜ:(r); wə(r)] [ðeɪ] ['streŋθ(ə)nd] [baɪ][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] [ɡɒd] , [ænd; ənd] ['meni] [wɜ:(r); wə(r)]
yet were they strengthened by the power of God , and many were
然而 是 他们 加强 经过 这 力量 的 上帝 , 和 许多 是
[brɔ:t] [tu:; tə] [rɪ'pentəns] ,
brought to repentance ,
带来 到 悔改 ,

然而，他们因着神的大能而得力，许多人悔改了。

[wɜ:(r); wə(r)] [ɪ'mɜ:st] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ,
were immersed in the water ,
是 沉浸式 在 这 水 ,

浸入水中，

[ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [ðə; ði]['həʊli] [gəʊst] [baɪ][ðə; ði] ['leɪŋ] [ɒn][ɒv; əv][hændz] .
and were filled with the Holy Ghost by the laying on of hands .
和 是 已填 和 这 圣 鬼 经过 这 躺下 在 的 双手 .

他们藉着按手礼被圣灵充满。

[ðeɪ] [sɔ:] ['vɪʒnz] [ænd; ənd] ['prɒfɪsaɪd] ,
They saw visions and prophesied ,
他们 锯 愿景 和 预言 ,

他们看见异象并预言，

[d'evəlz][wɜ:(r); wə(r)][kɑ:st][aʊt] [ænd; ənd][ðə; ði] [sɪk] [hi:ld] [baɪ][ðə; ði] ['leɪŋ] [ɒn][ɒv; əv][hændz] .
devils were cast out and the sick healed by the laying on of hands .
魔鬼 是 投掷 出去 和 这 生病的 已治愈 经过 这 躺下 在 的 双手 .

魔鬼被驱逐，病人通过按手礼得到医治。

[frɒm; frəm] [ðæt] [taɪm][ðə; ði] [wɜ:k] [rəʊld] [fɔ:θ] [wɪð] [ə'stɒnɪʃɪŋ] [rə'pɪdəti] ,
From that time the work rolled forth with astonishing rapidity ,
从 那 时间 这 工作 滚动 前进 和 惊人 快速 ,

从那时起，这项工作以惊人的速度展开。

[ænd; ənd] [tʃɜ:tʃɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [fɔ:md] [ɪn][ðə; ði] [stɜ:ts] [ɒv; əv] [nju:] [jɔ:k] , [ˌpensl'veɪniə] , [əʊ'haiəʊ] ,
and churches were formed in the states of New York , Pennsylvania , Ohio ,
和 教堂 是 形成 在 这 各州 的 新的 约克 , 宾夕法尼亚州 , 俄亥俄州 ,
[ˌɪndi'ænə] ,
Indiana ,
印第安纳州 ,

教会分别在纽约州、宾夕法尼亚州、俄亥俄州、印第安纳州等地成立。

[ˌɪləˈnoʊz] , [ænd; ənd] [mɪˈzʊəri] ; [ɪn][ðə; ði][lɑːst] [nemd] [steɪt] [ə; eɪ][kənˈsɪdərəb(ə)l] [ˈset(ə)lmənt] [wɒz; wəz]
Illinois , and Missouri ; in the last named state a considerable settlement was
伊利诺伊州 , 和 密苏里州 ; 在 这 最后的 命名 状态 一个 大量 沉降 曾是
[fɔːmd] [ɪn][ˈdʒæksən][ˌsiːˈəʊ] . ;
formed in Jackson co : ;
形成 在 杰克逊 合作 : ;

伊利诺伊州和密苏里州；在密苏里州，杰克逊县形成了一个相当大的定居点；

[ˈnʌmbəz] [dʒɔɪnd][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ænd; ənd][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈkriːsɪŋ] [ˈræpɪdli] ; [wiː; wi] [meɪd] [lɑːdʒ]
numbers joined the Church and we were increasing rapidly ; we made large
数字 加入 这 教会 和 我们 是 增加 快速 ; 我们 制成 大的
[pɜːtʃɪsɪz] [ɒv; əv][lənd] ,
purchases of land ,
购买 的 土地 ,

加入教会的人数越来越多，我们的人数迅速增长；我们大量购置了土地，

[ˈaʊə(r)][fɑːrmz] [tiːm] [wɪð] [ˈplenti] ,
our farms teemed with plenty ,
我们的 农场 拥挤 和 很多 ,

我们的农场物产丰饶，

[ænd; ənd] [piːs] [ænd; ənd] [ˈhæpɪnəs] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈdʒɔɪd] [ɪn][ˈaʊə(r)] [dəˈmestɪk] [ˈsɜːk(ə)l][ænd; ənd]
and peace and happiness were enjoyed in our domestic circle and
和 和平 和 幸福 是 享受 在 我们的 国内的 圆圈 和
[θruːˈaʊt] [ˈaʊə(r)] [ˈneɪbəhʊd] ;
throughout our neighborhood ;
自始至终 我们的 邻里 ;

我们家庭和邻里都享受着和平与幸福；

[bʌt; bət][æz; əz][wiː; wi][kʊd; kəd][nɒt][əˈsəʊsiərt; əˈsəʊʃiərt] [wɪð] [ˈaʊə(r)] [ˈneɪbəz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ,
but as we could not associate with our neighbors who were ,
但 作为 我们 可以 不是 联系 和 我们的 邻居 WHO 是 ,

但由于我们无法与邻居们交往，

[ˈmeni] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][ɒv; əv][ðə; ði][bˈeɪsəst][ɒv; əv][men] , [ænd; ənd][hæd; həd] [fled] [frɒm; frəm][ðə; ði]
many of them of the basest of men , and had fled from the
许多 的 他们 的 这 最底层 的 男人 , 和 有 逃亡 从 这
[feɪs] [ɒv; əv][ˈsɪvəlaɪzd][səˈsaɪəti] ,
face of civilized society ,
脸 的 文明 社会 ,

他们当中许多人都是品行低劣的人，早已逃离了文明社会。

[tuː; tə][ðə; ði][ˈfrʌntɪə(r)] [ˈkʌntri] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði][hænd][ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs][ɪn][ðeə(r)] [ˈmɪdnɑːt] [ˈrevlz] ,
to the frontier country to escape the hand of justice in their midnight revels ,
到 这 边境 国家 到 逃脱 这 手 的 正义 在 他们的 午夜 揭秘 ,

他们逃往边疆地区，在午夜狂欢中躲避司法机关的追捕。

[ðeə(r)] [ˈsæbəθ] [ˈbreɪkɪŋ] , [hɔːs] [ˈreɪsɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈɡæmblɪŋ] , [ðeɪ] [kəˈmenst] [æt; ət][fɜːst][tuː; tə]
their Sabbath breaking , horse racing , and gambling , they commenced at first to
他们的 安息日 打破 , 马 赛车 , 和 赌博 , 他们 开始 在 第一的 到
[ˈrɪdɪkjuːl] ,
ridicule ,
嘲笑 ,

起初，他们嘲笑他们违反安息日、赛马和赌博的行为。

[ðen] [tuː; tə] [ˈpɜːsɪkjuːt] , [ænd; ənd][ˈfaɪnəli][æn; ən] [ˈɔːɡənaɪzd] [mɒb] [əˈsembəld] [ænd; ənd] [bɜːnd]
then to persecute , and finally an organized mob assembled and burned
然后 到 迫害 , 和 最后 一个 组织 暴民 组装 和 烧伤
[ˈaʊə(r)] [ˈhaʊzɪz] ,
our houses ,
我们的 房屋 ,

然后是迫害，最后有组织的暴徒聚集起来烧毁了我们的房屋。

[tʌ:d] [ænd; ənd] [ˈfeðəd] , [ænd; ənd] [wɪpt] [ˈmeni] [ɒv; əv][ˈʌʊə(r)] [ˈbreðrən] [ænd; ənd][ˈfaɪnəli]
tarred and feathered , and whipped many of our brethren and finally
焦油 和 羽毛 , 和 鞭打 许多 的 我们的 弟兄们 和 最后
[drʌʊv] [ðem; ðəm][frəm; frəm][ðeə(r)] [ˌhæbrɪˈteɪʃn] ;
drove them from their habitations ;
驾驶 他们 从 他们的 居住地 ;

给我们的许多兄弟涂上焦油和羽毛，鞭打他们，最后把他们赶出了家园；

[hu:] , [ˈhaʊsləs] , [ænd; ənd] [ˈhəʊmləs] , [ˈkɒntrəri] [tu; tə] [lɔ:] , [ˈdʒʌstɪs] , [ænd; ənd][hju:ˈmænəti] ,
who , houseless , and homeless , contrary to law , justice , and humanity ,
WHO , 无家可归者 , 和 无家可归者 , 相反 到 法律 , 正义 , 和 人类 ,
谁, 无家可归, 流离失所, 这违反了法律、正义和人道。

[hæd; həd][tu; tə][ˈwɒndə(r)][ɒn][ðə; ði] [bli:k] [ˈpreəri] [tɪl] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [left] [ðə; ði] [træks] [ɒv; əv][ðeə(r)]
had to wander on the bleak prairies till the children left the tracks of their
有 到 漫步 在 这 苍凉 草原 直到 这 孩子们 左边 这 轨道 的 他们的
[blʌd] [ɒn][ðə; ði] [ˈpreəri] ,
blood on the prairie ,
血 在 这 草原 ,

他们不得不漫无目的地在荒凉的草原上游荡，直到孩子们在草原上留下血迹。

[ðɪs] [tʊk] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [mʌnθ] [ɒv; əv][nəʊˈvembə(r)] ,
this took place in the month of November ,
这 采取 地方 在 这 月 的 十一月 ,
这件事发生在十一月。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ][ˈʌðə(r)] [ˈklʌvərɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ði][ˈkænəpi][ɒv; əv][ˈhev(ə)n] ,
and they had no other covering but the canopy of heaven ,
和 他们 有 不 其他 覆盖 但 这 树冠 的 天堂 ,
除了天上的穹顶之外，它们没有其他遮蔽物。

[ɪn] [ðɪs] [ɪnˈklemənt] [ˈsi:z(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] ;
in this inclement season of the year ;
在 这 恶劣天气 季节 的 这 年 ;
在这个气候恶劣的季节；

[ðɪs] [prəˈsi:dɪŋ] [wɒz; wəz] [wɪŋk] [æt; ət][baɪ][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ænd; ənd] [ɔ:lˈðəʊ] [wi; wi][hæd; həd]
this proceeding was winked at by the government and although we had
这 进行中 曾是 眨眼 在 经过 这 政府 和 虽然 我们 有
[wɒr(ə)nˈti:] [di:dz] [fɔ:(r); fə(r)][ˈʌʊə(r)][lənd] ,
warranty deeds for our land ,
保修 契约 为了 我们的 土地 ,

政府对此事睁一只眼闭一只眼，尽管我们有土地的产权证，

[ænd; ənd][hæd; həd][ˈvaɪələɪtɪd][nəʊ] [lɔ:] [wi; wi][kʊd; kəd][əbˈteɪn][nəʊ] [rɪˈdres] .
and had violated no law we could obtain no redress .
和 有 违反 不 法律 我们 可以 获得 不 纠正 .
由于我们没有违反任何法律，因此无法获得任何补偿。

[ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [ˈmeni] [sɪk] , [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ðʌs] [ɪnˈhju:mənli] [ˈdrɪvŋ] [frəm; frəm][ðeə(r)] [ˈhaʊzɪz] ,
There were many sick , who were thus inhumanly driven from their houses ,
那里 是 许多 生病的 , WHO 是 因此 毫无人性 驱动 从 他们的 房屋 ,
许多病人因此被非人道地赶出家门。

[ænd; ənd][hæd; həd][tu; tə][ɪnˈdʒʊə(r)][ɔ:l] [ðɪs] [əbˈju:s][ænd; ənd][tu; tə] [si:k] [həʊmz] [weə(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd]
and had to endure all this abuse and to seek homes where they could
和 有 到 忍受 全部 这 虐待 和 到 寻找 房屋 在哪里 他们 可以
[bi; bi] [faʊnd] .
be found .
是 成立 .
他们不得不忍受这一切虐待，四处寻找可以收留他们的家园。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wɒz; wəz] , [ðæt] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] ['bi:ɪŋ] [dɪ'praɪvd] [ɒv; əv][ðə; ði]
The result was , that a great many of them being deprived of the
这 结果 曾是 , 那 一个 伟大的 许多 的 他们 存在 被剥夺的 的 这
['kʌmfət] [ɒv; əv][laɪf] ,
comforts of life ,
舒适 的 生活 ,

结果是，他们中的许多人被剥夺了生活舒适感，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['nesəsəri] [ə'tendəns] , [daɪd] ; ['meni] ['tʃɪldrən] [wɜ:(r); wə(r)][left] ['ɔ:rfənz] , [waɪvz]
and the necessary attendances , died ; many children were left orphans , wives
和 这 必要的 出席人数 , 死亡 ; 许多 孩子们 是 左边 孤儿 , 妻子们
[ˈwɪdəʊz] ,
widows ,
寡妇 ,

必要的照料人员也相继去世；许多孩子成了孤儿，妻子成了寡妇。

[ænd; ənd] ['hʌzbəndz] ['wɪdəʊə] . - - ['aʊə(r)][fɑ:rmz][wɜ:(r); wə(r)][ˈteɪkən] [pəˈzeɪ(ə)n] [ɒv; əv][baɪ][ðə; ði]
and husbands widowers . - - Our farms were taken possession of by the
和 丈夫们 鳏夫 . - - 我们的 农场 是 已采取 拥有 的 经过 这
[mɒb] , ['meni] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][ˈkæt(ə)l] ,
mob , many thousands of cattle ,
暴民 , 许多 数千 的 牛 ,

还有丈夫和鳏夫。——我们的农场被暴徒占领了，成千上万头牛也被没收了。

[ʃi:p] , ['hɔ:sɪz] , [ænd; ənd][hɒgz][wɜ:(r); wə(r)][ˈteɪkən][ænd; ənd][ˈaʊə(r)] [ˈhaʊshəʊld] [gʊdz] , [stɔ:(r)]
sheep , horses , and hogs were taken and our household goods , store
羊 , 马匹 , 和 猪 是 已采取 和 我们的 家庭 商品 , 店铺
[gʊdz] , [ænd; ənd] ['prɪntɪŋ] [pres] ,
goods , and printing press ,
商品 , 和 印刷 按 ,

羊、马和猪都被抢走了，我们的家具、商店货物和印刷机也被洗劫一空。

[ænd; ənd] [taɪp] [wɜ:(r); wə(r)][ˈbrəʊkən] , [ˈteɪkən] , [ɔ:(r)] ['ʌðəwaɪz] [dɪ'strɔɪd] .
and type were broken , taken , or otherwise destroyed .
和 类型 是 破碎的 , 已采取 , 或者 否则 损毁 .
活字被损坏、被盗或以其他方式损毁。

['meni] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] ['breðrən] [rɪ'mu:vɪd] [tu:; tə] [kleɪ] [weə(r)] [ðeɪ] [kən'tɪnju:d] [ʌn'tɪl] - , [θri:] [jɪəz]
Many of our brethren removed to Clay where they continued until 1836 , three years
许多 的 我们的 弟兄们 已移除 到 黏土 在哪里 他们 持续 直到 - , 三 年
;
;
;
;

我们的许多弟兄迁居克莱，在那里生活了三年，直到 1836 年；

[ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] ['vaɪələns] ['bʃəd] [bʌt; bət][ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [ɒv; əv] ['vaɪələns] .
there was no violence offered but there were threatnings of violence .
那里 曾是 不 暴力 提供 但 那里 是 威胁 的 暴力 .
虽然没有实际发生暴力行为，但存在暴力威胁。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ɒv; əv] - , [ðɪ:z] [brɪ'gæən][tu:; tə] [ə'sju:m] [ə; eɪ][mɔ:(r)]
But in the summer of 1836 , these threatnings began to assume a more
但 在 这 夏天 的 - , 这些 威胁 开始 到 认为 一个 更多的
[ˈsɪəriəs] [fɔ:m] ;
serious form ;
严肃的 形式 ;
但到了 1836 年夏天，这些威胁开始变得更加严重；

[frɒm; frəm] [θrets] , [ˈpʌblɪk] [ˈmi:tiŋz] [wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:ld] , [ˌrezəˈlʊʃən] [wɜ:(r); wə(r)] [pɑ:st] ,
from threats , public meetings were called , resolutions were passed ,
从 威胁 , 民众 会议 是 称为 , 决议 是 通过了 ,
[ˈvendʒəns] [ænd; ənd] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈθret(ə)nd] ,
vengeance and destruction were threatened ,
复仇 和 破坏 是 威胁 ,
面对威胁, 召开了公众会议, 通过了决议, 并扬言要进行报复和破坏。

[ænd; ənd] [əˈfeəz] [əˈgen] [əˈsju:md] [ə; eɪ] [ˈfiəf(ə)l] [ˈætɪtju:d] , [ˈdʒæksən] [ˈkaʊnti] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [səˈfɪ(ə)nt]
and affairs again assumed a fearful attitude , Jackson county was a sufficient
和 事务 再次 假定 一个 可怕 态度 , 杰克逊 县 曾是 一个 充足的
[ˈpresɪdənt] ,
precedent ,
先例 ,
事态再次变得令人恐惧, 杰克逊县的案例就是一个充分的先例。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] [ɔ:ˈθɒrətɪz] [ɪn] [ðæt] [ˈkaʊnti] [dɪd][nɒt] [ɪntəˈfiə(r)] ,
and as the authorities in that county did not interfere ,
和 作为 这 当局 在 那 县 做过 不是 干扰 ,
由于该县当局没有干预,

[ðeɪ] [ˈbəʊstɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt][ɪn] [ðɪs] ,
they boasted that they would not in this ,
他们 吹嘘 那 他们 会 不是 在 这 ,
他们曾夸口说他们不会在这件事上这样做,

[wɪtʃ] [ɒn][æplɪˈkeɪ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [ɔ:ˈθɒrətɪz] [wi:; wi] [faʊnd] [tu:; tə][bi:; bi] [tu:] [tru:] , [ænd; ənd]
which on application to the authorities we found to be too true , and
哪个 在 应用 到 这 当局 我们 成立 到 是 也 真的 , 和
[ˈɑ:ftə(r)] [mʌtʃ] [ˈvaɪələns] ,
after much violence ,
后 很多 暴力 ,
经向有关部门核实, 我们发现情况确实如此, 经过一番激烈的争吵之后,

[praɪˈveɪ(ə)n][ænd; ənd] [lɒs] [ɒv; əv] [ˈprɒpəti] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [əˈgen] [ˈdrɪvŋ] [frɒm; frəm][ˈaʊə(r)] [ˈhəʊmz] .
privation and loss of property we were again driven from our homes .
匮乏 和 损失 的 财产 我们 是 再次 驱动 从 我们的 房屋 .
由于生活困苦和财产损失, 我们再次被迫离开家园。

[wi:; wi][nekst][ˈset(ə)ld][ɪn] [ˈkɔ:ldwəl] , [ænd; ənd] [ˈdeɪvɪs] [ˈkaʊnti] , [weə(r)] [wi:; wi] [meɪd] [lɑ:dʒ] [ænd; ənd]
We next settled in Caldwell , and Davies counties , where we made large and
我们 下一个 定居 在 卡德威尔 , 和 戴维斯 县 , 在哪里 我们 制成 大的 和
[ɪkˈstensɪv] [ˈsetlmənts] ,
extensive settlements ,
广泛的 定居点 ,
接下来, 我们在考德威尔县和戴维斯县定居下来, 并在那里建立了规模庞大的定居点。

[ˈθɪŋkɪŋ] [tu:; tə] [fri:] [ɑ:ˈselvz] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv] [əˈpreʃn] ,
thinking to free ourselves from the power of oppression ,
思维 到 自由的 我们自己 从 这 力量 的 压迫 ,
思考如何摆脱压迫的力量,

[baɪ][ˈset(ə)lɪŋ][ɪn] [nju:] [ˈkaʊnti] [wɪð] [ˈveri] [fju:] [ɪnˈhæbətənt] [ɪn][ðəm; ðəm] ;
by settling in new counties with very few inhabitants in them ;
经过 安顿 在 新的 县 和 非常 很少 居民 在 他们 ;
通过在人口稀少的新兴县定居;

[bʌt; bət][ˈhiə(r)][wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] ,
but here we were not allowed to live in peace ,
但 这里 我们 是 不是 允许 到 居住 在 和平 ,
但在这里, 我们却不被允许和平生活。

[bʌt; bət][ɪn] - [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][əˈɡen] [əˈtækt] [baɪ][mɒbz] , [æn; ən] [ɪkˈstɜːməˌneɪtɪŋ] [ˈɔːdə(r)]
but in 1838 we were again attacked by mobs , an exterminating order
但 在 - 我们 是 再次 遭到攻击 经过 怪物 , 一个 灭绝 命令
[wɒz; wəz] [ˈɪʃuːd] [baɪ][ɡʌv] . [bəːɡz] ,
was issued by Gov . Boggs ,
曾是 发布 经过 政府 . 博格斯 ,
但到了1838年, 我们再次遭到暴徒袭击, 博格斯总督颁布了灭绝令。

[ænd; ænd][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈsæŋkʃn] [ɒv; əv] [ɔː] [æn; ən] [ˈɔːɡənəɪzd] [ˈbændɪti] [reɪndʒd] [θruː] [ðə; ði]
and under the sanction of law an organized banditti ranged through the
和 在下面 这 制裁 的 法律 一个 组织 强盗 范围 通过 这
[ˈkʌntri] ,
country ,
国家 ,
在法律的默许下, 有组织的匪帮横行全国。

[rɒb] [juːˈes][ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈkæt(ə)] , [ʃiːp] , [ˈhɔːsɪz] , [hɒɡz] , & [siː] . ,
robbed us of our cattle , sheep , horses , hogs , & c . ,
被抢劫 我们 的 我们的 牛 , 羊 , 马匹 , 猪 , & c . ,
他们抢走了我们的牛、羊、马、猪等等。

[ˈmeni] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈməːdə] [ɪn][kəʊld] [blʌd] , [ðə; ði] [ˈtʃæstəti] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)]
many of our people were murdered in cold blood , the chastity of our
许多 的 我们的 人们 是 被谋杀 在 寒冷的 血 , 这 贞洁 的 我们的
[ˈwɪmɪn] [wɒz; wəz][ˈvaɪələteɪd] ,
women was violated ,
女性 曾是 违反 ,
我们许多同胞惨遭冷血谋杀, 我们妇女的贞洁遭到玷污。

[ænd; ænd][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [fɔːst] [tuː; tə][saɪn] [əˈwei] [ˈaʊə(r)] [ˈprɒpəti] [æt; ət][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði]
and we were forced to sign away our property at the point of the
和 我们 是 强制 到 符号 离开 我们的 财产 在 这 观点 的 这
[sɔːd] ,
sword ,
剑 ,
我们被迫在刀剑的威胁下签署了放弃财产的协议。

[ænd; ænd][ˈɑːftə(r)] [ɪnˈdʒʊərɪŋ] [ˈevri] [ɪnˈdɪɡnəti] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hiːpt] [əˈpɒn][juːˈes][baɪ][æn; ən]
and after enduring every indignity that could be heaped upon us by an
和 后 持久 每一个 侮辱 那 可以 是 堆积如山 之上 我们 经过 一个
[ɪnˈhjuːmən] ,
inhuman ,
不人道 ,
在忍受了非人道的统治者所能施加的一切侮辱之后,

[ʌnˈɡɒdli] [bænd][ɒv; əv] [məˈɔːdəz] , [frɒm; frəm] [twelv] [tuː; tə] [ˈfɪftiːn] [ˈθaʊz(ə)nd] [səʊlz] [men] , [ˈwɪmɪn]
ungodly band of marauders , from twelve to fifteen thousand souls men , women
不敬神的 乐队 的 乱兵 , 从 十二 到 十五 千 灵魂 男人 , 女性
,
,
,
一群邪恶的掠夺者, 人数从一万两千到一万五千不等, 男女都有。

[ænd; ænd] [ˈtʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɪvŋ] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [əʊn] [ˈfaɪə(r)][saɪdz] ,
and children were driven from their own fire sides ,
和 孩子们 是 驱动 从 他们的 自己的 火 侧面 ,
孩子们被赶出了自己的火堆旁,

[ænd; ænd][frɒm; frəm][lændz] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [wɒr(ə)nˈtiː] [diːdz] [ɒv; əv] , [ˈhaʊsləs] , [ˈfrendləs] ,
and from lands that they had warrantee deeds of , houseless , friendless ,
和 从 土地 那 他们 有 保修 契约 的 , 无家可归者 , 没有朋友 ,
他们从拥有产权证的土地上流离失所, 无家可归, 孤苦伶仃。

[ænd; ənd] ['həʊmləs] ([ɪn][ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv][ˈwɪntə(r)] ,
and homeless (in the depth of winter ,
和 无家可归者 (在 这 深度 的 冬天 ,
以及无家可归者 (在严冬,

) [tu;; tə][ˈwɒndə(r)][æz; əz][ˈeksailz][ɒn][ðə; ði] [ɜ:θ] [ɔ:(r)][tu;; tə] [si:k] [æn; ən][əˈsaɪləm][ɪn][ə; eɪ][mɔ:(r)]
) to wander as exiles on the earth or to seek an asylum in a more
) 到 漫步 作为 流亡者 在 这 地球 或者 到 寻找 一个 庇护所 在 一个 更多的
[ˈdʒi:niəl][klaɪm] ,
genial clime ,
和蔼可亲 气候 ,
() 像流亡者一样在地球上流浪, 或者在更宜居的地方寻求庇护,

[ænd; ənd] [əˈmʌŋ] [ə; eɪ] [les] ['bɑ:bərəs] ['pi:p(ə)l] .
and among a less barbarous people .
和 之中 一个 较少的 野蛮 人们 .
而且是在一个不那么野蛮的民族中。

[ˈmeni] ['sɪkənd] [ænd; ənd][daɪd] , [ɪn] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv][ðə; ði][kəʊld] , [ænd; ənd] ['hɑ:dʃɪps] [ðeɪ]
Many sickened and died , in consequence of the cold , and hardships they
许多 恶心 和 死亡 , 在 结果 的 这 寒冷的 , 和 艰辛 他们
[hæd; həd][tu;; tə][ɪnˈdʒʊə(r)] ;
had to endure ;
有 到 忍受 ;
由于寒冷和生活艰辛, 许多人生病甚至死亡;

[ˈmeni] [waɪvz] [wɜ:(r); wə(r)][left] ['wɪdəʊz] , [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ˈɔ:rfənz] , [ænd; ənd] ['destɪtju:t] .
many wives were left widows , and children orphans , and destitute .
许多 妻子们 是 左边 寡妇 , 和 孩子们 孤儿 , 和 贫困 .
许多妻子成了寡妇, 孩子们成了孤儿, 生活一贫如洗。

[aɪˈti:] [wʊd] [teɪk] [mɔ:(r)][taɪm][ðæn; ðən][ɪz] [əˈlɒtɪd] [ˌemˈi:][hɪə(r)][tu;; tə] [dɪˈskraɪb] [ðə; ði][ɪnˈdʒʌstɪs] ,
It would take more time than is allotted me here to describe the injustice ,
它 会 拿 更多的 时间 比 是 分配 我 这里 到 描述 这 不公正 ,
要详细描述这种不公正现象, 需要比我在这里所能提供的时间更多的时间。

[ðə; ði][rɔŋ, rɔ:ŋ] , [ðə; ði] [ˈmə:də] , [ðə; ði] ['blʌdʃed] , [ðə; ði] [θeft] , ['mɪzəri] ,
the wrongs , the murders , the bloodshed , the theft , misery ,
这 错误 , 这 谋杀案 , 这 流血事件 , 这 盗窃 , 苦难 ,
罪恶、谋杀、流血、盗窃、苦难

[ænd; ənd][wəʊ] [ðæt] [hæv; həv] [bi:n] [kɔ:zd] [baɪ][ðə; ði] ['bɑ:bərəs] , [ɪnˈhju:mən] , [ænd; ənd] ['lɔ:ləs] ,
and woe that have been caused by the barbarous , inhuman , and lawless ,
和 悲哀 那 有 到过 导致 经过 这 野蛮 , 不人道 , 和 无法无天 ,
以及野蛮、不人道和无法无天的行为所造成的苦难,

[prəˈsi:dɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [stert] [ɒv; əv] [mɪˈzʊəri] .
proceedings of the state of Missouri .
诉讼程序 的 这 状态 的 密苏里州 .
密苏里州诉讼程序。

[ɪn][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][bɪˈfɔ:(r)] [əˈlju:d] [tu;; tə][wi;; wi] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði] [stert] [ɒv; əv] [ɪləˈnɔɪz] [ɪn] - ,
In the situation before alluded to we arrived in the state of Illinois in 1839 ,
在 这 情况 前 暗示 到 我们 到达的 在 这 状态 的 伊利诺伊州 在 - ,
在前面提到的那种情况下, 我们于1839年抵达伊利诺伊州。

[weə(r)] [wi;; wi] [faʊnd] [ə; eɪ][hɒˈspɪtəb(ə)l][ˈpi:p(ə)l][ænd; ənd][ə; eɪ] ['frendli] [həʊm] ;
where we found a hospitable people and a friendly home ;
在哪里 我们 成立 一个 好客 人们 和 一个 友好的 家 ;
我们在那里遇到了热情好客的人们, 并找到了一个友好的家;

[ə; eɪ][ˈpi:p(ə)] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈɡʌvənd] [baɪ][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [lɔ:]
a people who were willing to be governed by the principles of law
一个 人们 WHO 是 愿意的 到 是 受统治 经过 这 原则 的 法律
[ænd; ənd][hju:'mænəti] .
and humanity .
和 人类 :

一个愿意接受法治和人道原则统治的民族。

[wi:; wi][hæv; həv] [kə'menst] [tu:; tə] [bɪld] [ə; eɪ][ˈsɪti] [kɔ:ld] " [nɑ:'vu:] " [ɪn] ['hæŋkɒk] [si: 'əʊ] . ,
We have commenced to build a city called " Nauvoo " in Hancock co . ,
我们 有 开始 到 建造 一个 城市 称为 " 瑙沃 " 在 汉考克 合作 . ,
我们已开始在汉考克县建造一座名为“纳府”的城市。

[wi:; wi][ˈnʌmbə(r)][frɒm; frəm][sɪks][tu:; tə] [eɪt] ['θaʊz(ə)nd][hɪə(r)] [br'saɪdz] [vɑ:st] ['nʌmbəz] [ɪn][ðə; ði]
we number from six to eight thousand here besides vast numbers in the
我们 数字 从 六 到 八 千 这里 除了 广阔的 数字 在 这
['kaʊnti] [ə'raʊnd][ænd; ənd][ɪn][ˈɔ:lməʊst] ['evri] ['kaʊnti] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɜ:t] .
county around and in almost every county of the state .
县 大约 和 在 几乎 每一个 县 的 这 状态 .

我们这里人数有六千到八千，此外，周边县以及该州几乎每个县还有大量人口。

[wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ][ˈsɪti] [ˈtʃɑ:tə(r)] ['grɑ:ntɪd][ju: 'es][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈtʃɑ:tə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈli:dʒən][ðə; ði]
We have a city charter granted us and a charter for a legion the
我们 有 一个 城市 宪章 的确 我们 和 一个 宪章 为了 一个 军团 这
[tru:ps] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [naʊ] ['nʌmbə(r)] - .
troops of which now number 1500 .
军队 的 哪个 现在 数字 - .

我们获得了城市宪章和军团宪章，该军团目前拥有 1500 名士兵。

[wi:; wi][hæv; həv][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ][ˈtʃɑ:tə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ju:nɪ'vɜ:səti] , [fɔ:(r); fə(r)][æŋ; ən][ægrɪ'kʌltʃərəl]
We have also a charter for a university , for an agricultural
我们 有 还 一个 宪章 为了 一个 大学 , 为了 一个 农业
[ænd; ənd][ˌmænjʊ'fæktʃərɪŋ][sə'saɪəti] ,
and manufacturing society ,
和 制造业 社会 ,

我们还制定了大学章程以及农业和制造业协会章程。

[hæv; həv][ˈaʊə(r)] [əʊn] [lɔ:z] [ænd; ənd] [əd'mɪnə'stretər] ,
have our own laws and administrators ,
有 我们的 自己的 法律 和 管理员 ,

我们有自己的法律和管理人员，

[ænd; ənd] [pə'zes] [ɔ:l][ðə; ði][ˈprɪvəlɪdʒɪz] [ðæt] [ˈʌðə(r)] [fri:] [ænd; ənd] [ɪn'laɪt(ə)nd] ['sɪtəznz] [ɪn'dʒɔɪ] .
and possess all the privileges that other free and enlightened citizens enjoy .
和 具有 全部 这 特权 那 其他 自由的 和 开明 公民 享受 .

并享有其他自由开明公民所享有的一切权利。

[ˌpɜ:sɪ'kju:ʃ(ə)n][hæz; həz][nɒt] [stɒpt] [ðə; ði][ˈprəʊgres][ɒv; əv] [tru:θ] , [bʌt; bət][hæz; həz][ˈəʊnli] ['ædɪd]
Persecution has not stopped the progress of truth , but has only added
迫害 有 不是 停止 这 进步 的 真相 , 但 有 仅有的 额外
['fju:əl][tu:; tə][ðə; ði] [fleɪm] ,
fuel to the flame ,
燃料 到 这 火焰 ,

迫害并没有阻止真理的传播，反而助长了真理的火焰。

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [sprɛd] [wɪð] [ɪn'kri:sɪŋ] [rə'pɪdəti] ,
it has spread with increasing rapidity ,
它 有 传播 和 增加 快速 ,

它以越来越快的速度传播开来。

[praʊd] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːz] [wɪt] [ðeɪ] [hæv; həv] [ɪ'spaʊzd] [ænd; ənd] ['kɒŋjəs] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] -
proud of the cause which they have espoused and conscious of our ;
自豪的 的 这 原因 哪个 他们 有 拥护 和 有意识的 的 我们的 ;
[ˈɪnəs(ə)ns] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈsɪstəm] [ə'mɪdst] ['kæləmni] [ænd; ənd] [rɪ'prəʊt]
innocence and of the truth of their system amidst calumny and reproach
无辜 和 的 这 真相 的 他们的 系统 在.....之中 诽谤 和 责备
[hæv; həv][ðə; ði] ['eldəz] [ɒv; əv] [ðɪs] [tʃɜːtʃ] [gɒn] [fɔːθ] ,
have the elders of this Church gone forth ,
有 这 长者 的 这 教会 已消失 前进 ;

教会的长老们，怀着对他们所拥护的事业的自豪感，并深知我们的清白以及他们制度的真理，顶着诽谤和责备，勇敢地走了出去。

[ænd; ənd][ˈplɑːntɪd][ðə; ði][ˈgɒsp(ə)l][ɪn][ˈɔːlməʊst] ['evri] [stɜːt] [ɪn][ðə; ði][ˈjuːniən] ; [aɪ ˈtiː][hæz; həz]
and planted the gospel in almost every state in the Union ; it has
和 已种植 这 福音 在 几乎 每一个 状态 在 这 联盟 ; 它 有
[ˈpenətreɪtɪd] [ˈaʊə(r)] [ˈsɪtɪz] ,
penetrated our cities ,
渗透 我们的 城市 ;

福音已经传遍了美国几乎所有州；它已经渗透到我们的城市中。

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [spred] [ˈəʊvə(r)][ˈaʊə(r)] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd][hæz; həz] [kɔːzd] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)]
it has spread over our villages and has caused thousands of our
它 有 传播 超过 我们的 村庄 和 有 导致 数千 的 我们的
[ɪn'telɪdʒənt] ,
intelligent ,
聪明的 ;

它已经蔓延到我们的村庄，并导致成千上万的我们聪明的.....

[ˈnəʊb(ə)l] , [ænd; ənd][ˌpætri'ɒtɪk] [ˈsɪtəznz] [tuː; tə] [ə'beɪ] [ɪts][dɪ'vaɪn] [ˈmændeɪt] , [ænd; ənd][biː; bi] ['gʌvənd]
noble , and patriotic citizens to obey its divine mandates , and be governed
高贵 , 和 爱国 公民 到 服从 它是 神圣的 指令 , 和 是 受统治
[baɪ][ɪts][ˈseɪkrɪd] [truːðz] .
by its sacred truths .
经过 它是 神圣 真相 .

高尚而爱国的公民应当服从其神圣的训诫，并受其神圣真理的约束。

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][ˈɔːlsəʊ] [spred] [ˈɪntuː] ['ɪŋɡlənd] , [ˈaɪələnd] , ['skɒtlənd] , [ænd; ənd] [weɪlz] :
It has also spread into England , Ireland , Scotland , and Wales :
它 有 还 传播 进入 英格兰 , 爱尔兰 , 苏格兰 , 和 威尔士 :
[ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] - [weə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] ['mɪjənəɪz] [wɜː(r); wə(r)][sent][ˈəʊvə(r)][faɪv]
in the year 1839 where a few of our missionaries were sent over five
在 这 年 - 在哪里 一个 很少 的 我们的 传教士 是 发送 超过 五
[ˈθaʊz(ə)nd] [dʒɔɪnd][ðə; ði] ['stændəd] [ɒv; əv] [truːθ] ,
thousand joined the standard of truth ,
千 加入 这 标准 的 真相 ;

1839年，我们派出了一些传教士，超过五千人加入了真理的阵营。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['nʌmbəz] [naʊ] [ˈdʒɔɪnɪŋ][ɪn] ['evri] [lənd] .
there are numbers now joining in every land .
那里 是 数字 现在 加入 在 每一个 土地 .
[ˈaʊə(r)] ['mɪjənəɪz] [ɑː(r); ə(r)][ˈgəʊɪŋ] [fɔːθ] [tuː; tə] [ˈdɪfrənt] ['nei[nz] , [ænd; ənd][ɪn] [ˈdʒɜːməni] ,
Our missionaries are going forth to different nations , and in Germany ,
我们的 传教士 是 去 前进 到 不同的 国家 , 和 在 德国 ,
[ˈpæləstəɪn] , [njuː] ['hɒlənd] ,
Palestine , New Holland ,
巴勒斯坦 , 新的 荷兰 ,

我们的传教士正在前往不同的国家，包括德国、巴勒斯坦、新荷兰等地。

[ðə; ði] [iːst] [ˈɪndiːz] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)][ˈpleɪsɪz] , [ðə; ði] [ˈstændəd] [ɒv; əv] [truːθ] [hæz; həz] [biːn] [ɪˈrektɪd] :
the East Indies , and other places , the standard of truth has been erected :
这 东方 印第斯 , 和 其他 地方 , 这 标准 的 真相 有 到过 竖立 :

在东印度群岛和其他地方，真理的旗帜已经竖立起来：

[nəʊ] [ʌn'hæləʊd] [hænd][kæn; kən][stɒp][ðə; ði] [wɜːk] [frɒm; frəm][ˈprəʊgres, 'prɔ-, prəu'gres] ,
no unhallowed hand can stop the work from progressing ,
不 不神圣的 手 能 停止 这 工作 从 进展 ,
[p,ɜːsɪkj'uːʃənz] [meɪ] [reɪdʒ] , [mɒbz] [meɪ] [kəm'baɪn] ,
persecutions may rage , mobs may combine ,
迫害 可能 愤怒 , 怪物 可能 结合 ,

任何邪恶之手都无法阻止这项工作的进行，迫害或许会肆虐，暴民或许会联合起来，

[ˈɑːmɪz] [meɪ] [ə'semb(ə)l] , [ˈkæləmni] [meɪ] [dɪ'feɪm] , [bʌt; bət][ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv] [gɒd] [wɪl] [gəʊ] [fɔːθ]
armies may assemble , calumny may defame , but the truth of God will go forth
军队 可能 集合 , 诽谤 可能 诽谤 , 但 这 真相 的 上帝 将要 去 前进
[ˈbəʊldli] ,
boldly ,
大胆地 ,

军队可以集结，诽谤可以诋毁，但上帝的真理必将勇敢地传播出去。

[ˈnəʊbli] , [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'pendənt] [tɪl] [aɪ 'tiː][hæz; həz] [ˈpenətreɪtɪd] [ˈevri] [ˈkɒntɪnənt] , [ˈvɪzɪtɪd] [ˈevri]
nobly , and independent till it has penetrated every continent , visited every
高贵地 , 和 独立的 直到 它 有 渗透 每一个 大陆 , 到访 每一个
[klaɪm] , [swept] [ˈevri] [ˈkʌntri] ,
clime , swept every country ,
气候 , 扫荡 每一个 国家 ,

它高贵而独立，直至渗透到每个大陆，到访每个气候带，席卷每个国家。

[ænd; ənd] [ˈsaʊndɪd] [ɪn] [ˈevri] [ɪə(r)] ,
and sounded in every ear ,
和 听起来 在 每一个 耳朵 ,

每个人耳中都能听到，

[tɪl] [ðə; ði] [pˈɜːpəsɪz] [ɒv; əv] [gɒd] [æɪ; ʃəl][biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] [dʒə'həʊvə][[æɪ; ʃəl]
till the purposes of God shall be accomplished and the Great Jehovah shall
直到 这 目的 的 上帝 将 是 完成 和 这 伟大的 耶和华 将
[seɪ] [ðə; ði] [wɜːk] [ɪz] [dʌn] .
say the work is done .
说 这 工作 是 完毕 .

直到神的旨意成就，伟大的耶和华说，这事已经完成了。

[wiː; wi] [bɪ'liːv] [ɪn] [gɒd] [ðə; ði] [ɪ'tɜːn(ə)l] [ˈfɑːðə(r)] , [ænd; ənd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ˈdʒiːzəs] [kraɪst] ,
We believe in God the Eternal Father , and in his son Jesus Christ ,
我们 相信 在 上帝 这 永恒 父亲 , 和 在 他的 儿子 耶稣 基督 ,

我们信上帝，永恒的父，并且信他的儿子耶稣基督。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈhəʊli] [gəʊst] .
and in the Holy Ghost .
和 在 这 圣 鬼 .

并在圣灵的指引下。

[wiː; wi] [bɪ'liːv] [ðæt] [men] [wɪl] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [əʊn] [sɪnz][ænd; ənd] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)]
We believe that men will be punished for their own sins and not for
我们 相信 那 男人 将要 是 受到惩罚 为了 他们的 自己的 罪孽 和 不是 为了
[ˈædəmz] [trænz'greʃ(ə)n] .
Adam's transgression .
亚当的 越轨行为 .

我们认为，人将因自己的罪行受到惩罚，而不是因亚当的过犯受到惩罚。

[wiː, wi] [brɪˈli:v] [ðæt] [θru:] [ðə, ði] [əˈtəʊnmənt] [ɒv; əv] [kraɪst] [ɔ:l][mænˈkaɪnd] [meɪ] [biː, bi] [seɪvd] [baɪ]
We believe that through the atonement of Christ all mankind may be saved by
我们 相信 那 通过 这 赎罪 的 基督 全部 人类 可能 是 已保存 经过
[əˈbi:diəns] [tuː, tə][ðə, ði] [lɔ:z] [ænd; ənd] [ˈɔ:diˌnənsɪz] [ɒv; əv][ðə, ði][ˈɡɒsp(ə)l] .
obedience to the laws and ordinances of the Gospel .
服从 到 这 法律 和 法令 的 这 福音 .

我们相信，通过基督的赎罪，全人类只要遵守福音的律法和教规，就能得救。

[wiː, wi] [brɪˈli:v] [ðæt] [ðɪ:z] [ˈɔ:diˌnənsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] 1st , [ferθ] [ɪn][ðə, ði] [lɔ:d] [ˈdʒi:zəs] [kraɪst] ;
We believe that these ordinances are 1st , Faith in the Lord Jesus Christ ;
我们 相信 那 这些 法令 是 1st , 信仰 在 这 主 耶稣 基督 ;

我们认为这些教规的第一条是：信靠主耶稣基督；

2d , [rɪˈpentəns] ; 3d , [ˈbæptɪzəm][baɪ] [rɪˈmɜ:ʃn] [fɔ:(r); fə(r)][ðə, ði] [rɪˈmɪ](ə)n] [ɒv; əv][sɪnz] ; 4th ,
2d , Repentance ; 3d , Baptism by immersion for the remission of sins ; 4th ,
2d , 悔改 ; 3d , 洗礼 经过 浸没 为了 这 缓解 的 罪孽 ; 4th ,

第二，悔改；第三，浸礼以赦免罪过；第四，

[ˈleɪŋ] [ɒn][ɒv; əv][hændz][fɔ:(r); fə(r)][ðə, ði][ɡɪft][ɒv; əv][ðə, ði][ˈhəʊli] [ɡəʊst] .
Laying on of hands for the gift of the Holy Ghost .
躺下 在 的 双手 为了 这 礼物 的 这 圣 鬼 .

按手祈求圣灵的恩赐。

[wiː, wi] [brɪˈli:v] [ðæt] [ə, eɪ][mæn][mʌst; məst][biː, bi] [kɔ:ld] [ɒv; əv][ɡɒd][baɪ] " [ˈprɒfəsəɪ] ,
We believe that a man must be called of God by " prophecy ,
我们 相信 那 一个 男人 必须 是 称为 的 上帝 经过 " 预言 ,

我们相信，一个人必须通过“预言”而被上帝呼召。

[ænd; ənd][baɪ] [ˈleɪŋ] [ɒn][ɒv; əv][hændz] " [baɪ] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [ɔ:ˈθɒrəti] [tuː, tə] [pri:tʃ] [ðə, ði]
and by laying on of hands " by those who are in authority to preach the
和 经过 躺下 在 的 双手 " 经过 那些 WHO 是 在 权威 到 布道 这
[ˈɡɒsp(ə)l][ænd; ənd][ədˈmɪnɪstə(r)][ɪn][ðə, ði] [ˈɔ:diˌnənsɪz] [ˌðeərˈɒv] .
gospel and administer in the ordinances thereof .
福音 和 管理 在 这 法令 其中 .

并由有权宣讲福音和执行教仪的人按手祝福。

[wiː, wi] [brɪˈli:v] [ɪn][ðə, ði] [seɪm] [ɔ:ˌɡənəɪˈzeɪʃn] [ðæt] [ɪɡˈzɪstɪd] [ɪn][ðə, ði] [ˈprɪmətɪv] [tʃɜ:tʃ] , [vɪz] ,
We believe in the same organization that existed in the primitive church , viz ,
我们 相信 在 这 相同的 组织 那 存在 在 这 原始 教会 , 即 ,

我们相信与早期教会相同的组织形式，即：

[əˈpɒsəlz] , [ˈprɒfɪts] , [ˈpɑ:stə(r)] , [ˈti:tʃə(r)z] , [rɪˈvændʒəlɪst] & [si:] .
apostles , prophets , pastors , teachers , evangelists & c .
使徒 , 先知 , 牧师 , 教师 , 福音传道者 & c .

使徒、先知、牧师、教师、传福音者等等。

[wiː, wi] [brɪˈli:v] [ɪn][ðə, ði][ɡɪft][ɒv; əv] [tʌŋz] , [ˈprɒfəsəɪ] , [ˌrevəˈleɪ](ə)n] , [ˈvɪʒnz] , [ˈhi:lɪŋ] ,
We believe in the gift of tongues , prophecy , revelation , visions , healing ,
我们 相信 在 这 礼物 的 舌头 , 预言 , 启示 , 愿景 , 康复 ,
[ɪn,tʃ:prəˈteɪ](ə)n] [ɒv; əv] [tʌŋz] & [si:] .
interpretation of tongues & c .
解释 的 舌头 & c .

我们相信说方言、预言、启示、异象、医治、方言翻译等恩赐。

[wiː, wi] [brɪˈli:v] [ðə, ði][ˈbaɪb(ə)l][tuː, tə][biː, bi][ðə, ði] [wɜ:d] [ɒv; əv][ɡɒd][æz; əz][fɑ:(r)][æz; əz][aɪ ˈti:] [ɪz]
We believe the bible to be the word of God as far as it is
我们 相信 这 圣经 到 是 这 单词 的 上帝 作为 远的 作为 它 是
[trænzˈleɪtɪd] [kəˈrektli] ;
translated correctly ;
翻译 正确 ;

我们相信，只要翻译正确，圣经就是上帝的话语；

[wiː; wi] [ˈɔːlsəʊ] [brɪˈliːv] [ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [ˈmɔːmən] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [wɜːd] [ɒv; əv] [gɒd] .
we also believe the Book of Mormon to be the word of God .
我们 还 相信 这 书 的 摩门教 到 是 这 单词 的 上帝 .

我们也相信《摩尔门经》是神的话语。

[wiː; wi] [brɪˈliːv] [ɔːl] [ðæt] [gɒd] [hæz; həz] [rɪˈviːld] , [ɔːl] [ðæt] [hiː; hi] [dʌz] [naʊ] [rɪˈviːl] ,
We believe all that God has revealed , all that He does now reveal ,
我们 相信 全部 那 上帝 有 揭晓 , 全部 那 他 做 现在 揭示 ,

我们相信上帝已经启示的一切，以及祂现在正在启示的一切。

[ænd; ənd] [wiː; wi] [brɪˈliːv] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [jet] [rɪˈviːl] [ˈmeni] [greɪt] [ænd; ənd] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [θɪŋz]
and we believe that he will yet reveal many great and important things
和 我们 相信 那 他 将要 然而 揭示 许多 伟大的 和 重要的 事物
[pɜːˈteɪnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkɪŋdəm] [ɒv; əv] [gɒd] .
pertaining to the Kingdom of God .
相关的 到 这 王国 的 上帝 .

我们相信他还会揭示许多与神的国度有关的伟大而重要的事。

[wiː; wi] [brɪˈliːv] [ɪn] [ðə; ði] [ˈlɪtərəl] [ˈgæðərɪŋ] [ɒv; əv] [ˈɪzreɪl] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [ˌrestəˈreɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði]
We believe in the literal gathering of Israel and in the restoration of the
我们 相信 在 这 文字 采集 的 以色列 和 在 这 恢复 的 这
[ten] [traɪbz] .
Ten Tribes .
十 部落 .

我们相信以色列的真正聚集和十个支派的复兴。

[ðæt] [ˈzaɪən] [wɪl] [biː; bi] [bɪlt] [əˈpɒn] [ðɪs] [[ðə; ði] [əˈmerɪkən]] [ˈkɒntɪnənt] .
That Zion will be built upon this [the American] continent .
那 锡安 将要 是 建造 之上 这 [这 美国人] 大陆 .

锡安将建立在这片（美洲）大陆上。

[ðæt] [kraɪst] [wɪl] [reɪn] [ˈpɜːsənəli] [əˈpɒn] [ðə; ði] [ɜːθ] ,
That Christ will reign personally upon the earth ,
那 基督 将要 在位 亲自 之上 这 地球 ,

基督将亲自在地上作王，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ɜːθ] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈnjuːd] [ænd; ənd] [rɪˈsiːv] [ɪts] [ˌpærəˈdɪːseɪk] [ˈɡlɔːri] .
and that the earth will be renewed and receive its paradisiac glory .
和 那 这 地球 将要 是 更新 和 收到 它是 天堂 荣耀 .

地球将会更新，重现天堂般的荣光。

[wiː; wi] [kleɪm] [ðə; ði] [ˈprɪvəlɪdʒ] [ɒv; əv] [wɜːˈʃɪpɪŋ] [ɔːlˈmɑːti] [gɒd] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɪkˈterts]
We claim the privilege of worshipping Almighty God according to the dictates
我们 宣称 这 特权 的 崇拜 全能者 上帝 根据 到 这 规定
[ɒv; əv] [ˈaʊə(r)] [ˈkɒŋjəns] ,
of our conscience ,
的 我们的 良心 ,

我们声称有权按照我们良心的指引来敬拜全能的上帝。

[ænd; ənd] [əˈlaʊ] [ɔːl] [men] [ðə; ði] [seɪm] [ˈprɪvəlɪdʒ] [let] [ðəm; ðəm] [ˈwɜːʃɪp] [haʊ] , [weə(r)] , [ɔː(r)] [wɒt]
and allow all men the same privilege let them worship how , where , or what
和 允许 全部 男人 这 相同的 特权 让 他们 崇拜 如何 , 在哪里 , 或者 什么
[ðeɪ] [meɪ] .
they may .
他们 可能 .

并允许所有人享有同样的权利，让他们以任何方式、在任何地方或以任何方式进行崇拜。

[wiː; wi] [brɪli:v] [ɪn] [ˈbiːɪŋ] [ˈsʌbdʒɪkt][tuː; tə] [kɪŋz] , [ˈprezədənt] , [ˈruːlə(r)z] , [ænd; ənd] [ˈmædʒɪs,tret] , [ɪn]
We believe in being subject to kings , presidents , rulers , and magistrates , in
我们 相信 在 存在 主题 到 国王 , 总统们 , 统治者 , 和 地方法官 , 在
[əuˈbei] ,
obeying ,
服从 ,

我们相信应该服从君主、总统、统治者和地方官员，服从他们。

[ˈɒnəriŋ] , [ænd; ənd] [səˈsteɪniŋ] [ðə; ði] [bɔː] .
honoring , and sustaining the law .
致敬 , 和 维持 这 法律 .

尊重并维护法律。

[wiː; wi] [brɪli:v] [ɪn] [ˈbiːɪŋ] [ˈɒnɪst] , [truː] , [tʃeɪst] , [bəˈneɪvələnt] , [ˈvɜːtʃuəs] , [ænd; ənd][ɪn] [ˈduːɪŋ] [ɡʊd]
We believe in being honest , true , chaste , benevolent , virtuous , and in doing good
我们 相信 在 存在 诚实的 , 真的 , 贞洁 , 仁慈 , 有德行的 , 和 在 正在做 好的
[tuː; tə][ɔːl] [men] ;
to all men ;
到 全部 男人 ;

我们信奉诚实、真诚、贞洁、仁慈、有德行，并乐于助人；

[ɪnˈdiːd] [wiː; wi] [meɪ] [seɪ] [ðæt] [wiː; wi] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði][ædməˈni(ə)n][ɒv; əv] [pɔːl] " [wiː; wi] [brɪli:v] [ɔːl]
indeed we may say that we follow the admonition of Paul " we believe all
的确 我们 可能 说 那 我们 跟随 这 警告 的 保罗 " 我们 相信 全部
[θɪŋz] [wiː; wi][həʊp] [ɔːl] [θɪŋz] ,
things we hope all things ,
事物 我们 希望 全部 事物 ,

我们确实可以说，我们遵循保罗的劝诫：“凡事我们都相信，凡事我们都盼望。”

" [wiː; wi][hæv; həv] [ɪnˈdʒʊəd] [ˈmeni] [θɪŋz] [ænd; ənd][həʊp][tuː; tə][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][ɪnˈdʒʊə(r)][ɔːl]
" **we have endured many things and hope to be able to endure all**
" 我们 有 忍受 许多 事物 和 希望 到 是 有能力的 到 忍受 全部
[θɪŋz] .
things .
事物 .

我们已经经历了很多事情，希望能够承受一切。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [ˈeniθɪŋ] [ˈvɜːtʃuəs] , [ˈlʌvli] ,
If there is anything virtuous , lovely ,
如果 那里 是 任何事物 有德行的 , 迷人的 ,

如果世间有任何美德、美好之事，

[ɔː(r)][ɒv; əv] [ɡʊd] [rɪˈpɔːt] [ɔː(r)] [preɪz] [ˈwɜːði] [wiː; wi] [siːk] [ˈɑːftə(r)] [ðɪːz] [θɪŋz] .
or of good report or praise worthy we seek after these things .
或者 的 好的 报告 或者 称赞 值得 我们 寻找 后 这些 事物 .

或有美名或值得称赞的事，我们所追求的就是这些。

[rɪˈspektfəli] & [siː] . ,
Respectfully & c . ,
尊敬 & c . ,

谨致敬意

[ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf] [smɪθ]
JOSEPH SMITH
约瑟夫 史密斯

约瑟·史密斯

听书破万卷

开口如有神

